

Le congrès de la C.T.C.C. à Québec



DANS UNE POSITION PRÉCAIRE: L'auto Pontiac qui a capoté samedi après-midi à la sortie du Rang St-Louis (près du Boulevard Talbot) s'est arrêtée dans cette position. Elle venait du côté droit, par rapport à notre photo. On voit le poteau coupé en deux morceaux. Il y eut trois blessés.

Trois aviateurs blessés dans le rang St-Louis

L'auto se dirigeant par le Rang St-Louis de Bagotville, vers la base aérienne, a été blessée samedi après-midi, vers 4 h. 15, quand leur auto a capoté à quelques centaines de pieds de la route de Bagotville, à la sortie du rang St-Louis de Bagot, près du Boulevard Talbot, près du garage L. H. Pineault.

Deux des blessés étaient hospitalisés hier soir à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi. Ce sont les lance-canoniers D. C. Lamb, du Nouveau-Brunswick, A. Pettit, nouvellement arrivé à la base. Le Lt-Caporal H. Reinick, originaire de la région d'Ottawa, s'en est tiré avec des contusions.

Un des blessés a été transporté à l'hôpital par l'ambulance de la base, les deux autres avaient été amenés d'abord à la base, par un avion infirmiers de la base et un médecin se sont rendus sur les lieux.

Les cliniques de la semaine

Les médecins et gardes-malades de l'Unité Sanitaire de Chicoutimi-Sud tiendront huit cliniques au cours de la présente semaine. Voici le programme de ces cliniques.

Mardi 13 septembre 1955
Chicoutimi: 9 h. à midi et de 2 h. à 4 h. Unité Sanitaire, Chicoutimi, Clinique anti-tuberculeuse. (R. X.)

Mercredi, 14 septembre
Ste-Rose du Nord: 2 h. à 4 h. Salle de l'École, Clinique B.C.G. ou vaccination contre la coqueluche, le tétanos et la diphtérie.

Jeudi, 15 septembre
Jonquières: 2 h. à 3 h. Paroisse St-Georges, Ecole Ste-Anne. 3 h. à 4 h. chez Mme Morissette. Clinique anti-diphtérique, coqueluche et tétanos.

Chicoutimi-nord: 2 h. à 3 h. Salle publique, 3 h. à 4 h. chez Mme Patrick Fillion. Clinique anti-diphtérique, coqueluche et tétanos.

3 blessés dans un accident sur le boulevard Talbot

Trois personnes ont été transportées à l'Hôtel-Dieu St-Valier de Chicoutimi à la suite des blessures reçues dans une collision entre deux automobiles survenue, dans la nuit de samedi à dimanche, sur le boulevard Talbot à un mille environ de Latéridière.

Les victimes sont Mlle Jacqueline Coudé, de Chicoutimi, Roger Hudon, 31 ans, de la rue Collard, Alma, et Bertrand Pelletier, 25 ans, du Cap St-François, à Chicoutimi-Nord.

Selon les informations que nous avons pu obtenir, l'accident s'est produit près de Latéridière entre deux automobiles. Les conducteurs auraient été aveuglés par la pluie qui tombait très dense à ce moment-là. Toutefois, personne ne fut blessé grièvement. Apparemment, Mlle Coudé souffrit d'un choc nerveux tandis que M. Pelletier souffrit de blessures à la figure. Pour sa part, M. Hudon souffrit de contusions.

Les blessés ont été transportés par les ambulanciers de la maison Gravel & Fils Enr. de Chicoutimi après avoir reçu les premiers soins du Dr Georges Côté de Latéridière.

Plusieurs centaines d'amis ont assisté au service de Mme Louis-B. Gagnon, samedi

De nombreuses personnalités civiles et religieuses ont rendu, samedi matin, en la Cathédrale de Chicoutimi, un émouvant témoignage d'estime, à Mme Louis-B. Gagnon, née Emely Potvin, décédée, jeudi matin, à son chalet d'été, au lac St-Germain, à l'âge de 62 ans. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Romeo Simard, vicaire de la Cathédrale. Le service funéraire fut chanté par Mgr Jos. Dufour, P.D. Il était assisté de MM. les abbés Philippe Larouche et Romeo Simard qui agissaient respectivement comme diacre et sous-diacre. L'absoute, à l'issue de la cérémonie funéraire, fut présidée par Son Excellence Mgr Melancon. La Chorale, sous la direction de M. Roland Bergeron, chanta la messe de requiem.

On remarquait dans les stades le sanctuaire la présence de Son Excellence Mgr Melancon, évêque de Chicoutimi, Mgr J.-E. Duchesne, P.A., Mgr L. Lemieux, Doyen du Chapitre, Mgr Léon Maurice, P.-L.V.G., Mgr J.-B. Martel, Mgr G. Dufour, Mgr Oscar McNeill, M. les Chanoines H. Fortier, G. Desjardins, A. Tremblay, curé de Notre-Dame, L.-J. Aubin et V. Tremblay, M. les abbés L. Angers, J. Rivest, L.-E. Perron, L. Ville-veuve, J.-P. Simard, C.-H. Dufour,

Des cours de radio

Jonquières — Des cours de radio sont organisés par l'amicale St-Michel de Jonquières au profit des membres et de tous ceux qui désirent se spécialiser en radio et en suite en télévision. Ces cours seront donnés par l'Institut Teccart.

Tous ceux qui sont intéressés peuvent s'adresser au R. F. Maggella, responsable des cours, Ecole St-Michel de Jonquières à 2-3777.

L'Institut Teccart enverra un professeur, s'il y a au moins 25 élèves. La série comprend 32 cours en radio pour cette année. L'an prochain, une autre série sera donnée en télévision.

Ces cours s'adressent à tous les hommes de la région. On songe ainsi à développer des techniciens de radio et de télévision et spécialement à encourager une série de techniciens de télévision surtout depuis qu'on travaille à édifier un poste de TV à Jonquières.

Les comités de la Chambre d'Arvida

Arvida (DNC) — La Chambre de Commerce d'Arvida vient de former les différents comités pour l'année 1955-56. La nomination des responsables de ces comités a eu lieu lors de la première assemblée des directeurs qui était présidée par le nouveau président de la Chambre, M. Marcel Jobin.

Comme la Chambre de Commerce d'Arvida célèbre cette année son 10e anniversaire de fondation un comité temporaire a été formé à cette occasion et le responsable en est M. Yvan Morrier, un des promoteurs de cet organisme dans notre ville.

De plus la Chambre de Commerce a cru bon de former un comité de Tourisme en vue d'étudier la situation du tourisme dans la région et dans notre ville en particulier. Après une étude approfondie du sujet, ce comité qui sera dirigé par M. Roland Vandal fera des recommandations à la Chambre.

Cette assemblée des directeurs qui avait lieu vendredi dernier, S. H. le maire Louis Fay assuraient les digitaires de la Chambre. Puis M. Ray Vickers s'est vu confier le comité social; M. Laurent Thomassin, le comité des visites industrielles; M. L. P. Daigle, l'art oratoire; M. Robert Wilhelm, les promotions industrielles; M. Robert Larouche, recrutement; M. Romeo Leronson, finances et budget.

Les comités temporaires ont été confiés à M. Jacques-E. Fortin, comité de la piscine; l'Association des professeurs d'Arvida, M. L. P. Daigle, les manuels scolaires; M. Robert Wilhelm, comité de l'édifice commercial.

L'assemblée générale de la Chambre de Commerce d'Arvida aura lieu le 28 septembre.

Une campagne de souscription pour le patro de Bagotville

Bagotville (DNC) — M. J.-H. Duchesne, de Bagotville, a été nommé président du comité de souscription de la grande campagne populaire destinée à recueillir un fonds de \$50,000 nécessaire à la transformation de l'aréna de Bagotville en un patronage permanent. M. Duchesne a été choisi à cette fonction au cours d'une très importante assemblée en fin de semaine, où assistaient le Rév. Père René Dumas, provincial des Révérends Frères de St-Vincent de Paul, MM. les curés Joseph Bouchard, promoteur du Patro, et Charles-Auguste Boly, respectivement de St-Alphonse et de St-Marc, le Rév. Père Maurice Couture, S.V., directeur des centres de jeux de Bagotville, les représentants de diverses associations paroissiales et nombre de personnalités du monde professionnel et industriel de Bagotville.

Le Dr Charles-Éliez Simard a été nommé secrétaire du comité, paroisserie de St-Vincent de Paul. M. Alexandre Lavoie a été nommé vice-président et la nomination d'un 2ième vice-président sera annoncée plus tard. M. Philippe McLean assurera la présidence du Comité des Loisirs, tandis que M. J.-H. Duchesne cumulera en plus la charge de président du Comité des noms spéciaux en plus de celle de président général de la souscription. Le Comité des noms spéciaux sera formé en outre de MM. Armand Roberge, vice-président, Dr Charles-Éliez Simard, secrétaire et Dr Guy Dion, trésorier. La formation du comité général sera complétée à la prochaine assemblée de jeudi, en même temps que l'établissement d'autres comités spéciaux s'il y a lieu.

OUVERTURE OFFICIELLE LE 19 SEPTEMBRE

L'ouverture officielle de la vaste campagne de souscription de \$50,000 aura lieu lundi, le 19 septembre, et se mettra en branle sur trois plans distincts: le plan paroissial, le plan civil et le plan des loisirs. MM. les curés Joseph Bouchard et Charles-Auguste Boly deviennent respectivement président de chaque comité paroissial. Le

Objectif: 350 membres

Le Jeune Commerce de Chicoutimi a fixé un objectif de 350 membres pour sa campagne de recrutement qui débute aujourd'hui et finira le 28 septembre prochain.

Un comité a été formé sous la direction de M. Jules Larouche. Il comprend tous les directeurs de la Chambre, dont le président, M. Aurélien Tremblay, les deux vice-présidents, Jean-Paul Deschênes et Léopaul Côté, le secrétaire, M. Claude Dufour, le trésorier, Guy Gilbert, les directeurs Guy Tremblay, Aimé Pépin, Paul Fortin, Jean Lefrançois, Jean-Marie Bonneau, Gérard L. Roche, M. Michel Côté, Gérard Bloudeau et Pierre-Michel Larouche.

Plusieurs événements de la campagne seront déterminés d'ici quelques jours. Il aura cependant six causeries à la radio. Ces causeries auront lieu à CJMT. La première ce soir, par le Maire Gauthier, la suivante, mercredi, par M. Aurélien Tremblay, la troisième, vendredi, par M. Jules Larouche, la quatrième, lundi, le 19, par Gérard Bloudeau, conseiller technique régional et président du comité de pratique oratoire; la cinquième, mercredi, le 21, par Gérard Tremblay, président du comité des Loisirs, et la sixième, vendredi, le 23, par Guy Pagé, président du comité d'embellissement.

Le but de cette campagne est évidemment de recruter les membres, d'abord les anciens, mais aussi recruter plusieurs nouveaux membres afin que le Jeune Commerce de Chicoutimi conserve encore cette année son titre de la Chambre la plus nombreuse de la province. Elle a aussi comme but de faire connaître à la population le rôle d'une chambre dans une ville. Elle s'adresse à tous de 18 à 35 ans.

Les membres de l'an dernier, et les anciens membres seront les premiers invités et on s'adressera aussi à tous ceux qui sont intéressés à travailler avec le Jeune Commerce, tout en complétant leurs connaissances et leur formation.

M. Alexandre Taché cartographe, est décédé à Québec

Québec (C.P.) — M. Alexandre Taché, cartographe du gouvernement provincial durant les 50 dernières années, est décédé à Québec, dimanche, à l'âge de 84 ans. Il était le dernier petit-fils survivant de son père, M. Étienne Pascal Taché, premier ministre de la province avant la Confédération. Il était le père de M. Guy Taché, de Chicoutimi. Ses funérailles auront lieu mercredi.

Congrès provincial du taxi à Jonquières et Chicoutimi

Le congrès provincial du taxi aura lieu le 4 octobre et une partie se fera à Chicoutimi et l'autre à Jonquières.

Il a été officiellement décidé que la partie religieuse se déroulera à Chicoutimi avec messe, chant et sermon. Il y aura ensuite défilé jusqu'à Jonquières avec dîner suivi du congrès.

Le secrétaire général de la Fédération provinciale du commerce, M. Jules Gobeil y sera présent ainsi que des représentants des diverses associations de taxis de Montréal, de la Mauricie et de Québec.

Plusieurs avisements moraux; plusieurs maires et chefs de police ont également promis d'y être présents.

Ce troisième congrès provincial du taxi, (initiative de la région du Saguenay) promet de remporter un succès sans précédent et l'on compte sur la coopération des autorités et des propriétaires de taxis pour faire honneur à la région et à cette profession qui accomplit des efforts généreux pour son rehaussement moral et pour l'amélioration de ses conditions matérielles et sociales.

La marée à Chicoutimi

Marée haute: 11 h. 36 a. m., 11 p. m.
Marée basse: 6 h. 46 a. m., 3 p. m. et 6 h. 39 p. m., 3 p. m. 5. (Heure solaire).

Cinquième anniversaire de la garde St-François-Xavier

La garde St-François-Xavier, a été promu major, le capitaine Fernand Roy, commandant-en-second, a été promu major; le capitaine Jean-Marie Demers, 2ième vice-président de l'Union diocésaine et adjutant de la garde, a été promu major; le garde Armand Bouchard a été promu caporal. Au même ordre du jour signé par le commandant de la garde, apparaissent les autres décorations suivantes: Mgr Sylvio Kéroack, curé de la cathédrale a été nommé major honoraire de la garde, M. l'abbé Elzéar Grenon, curé de la paroisse de St-Nom-de-Jésus, nommé major honoraire, le chapelain, M. l'abbé Romeo Simard, a été nommé membre honoraire.

Un chevron rouge a été remis à tous les officiers ou gardes suivants qui ont atteint leur cinquième année de service dans ce corps paroissial: le Lt-Col. L.-P. Duperré, le major J.-M. Dufour, le major Fernand Roy, le major J.-M. Demers, le Lt J.-Jos Gauthier, le Lt Jacques Asselin, le Lt J.-Paul Girard, le sergent-major Ovide Roy, le sergent Paul Belley, le sergent Benoît Côté, le sergent Marcel Jean, le caporal T. Lalancette, le caporal A. Bouchard, les gardes P.-E. Simard, Léo Tremblay, Guy Beaulieu.

NOMINATIONS

Ont été également nommés présidents honoraires, M. Jean-Paul Tremblay, 1er vice-président honoraire, son honneur le maire M. Rosaire Gauthier, 2ième vice-président honoraire, M. J.-B.-A. Gagnon et directeurs honoraires, MM. Clément Dufour, Héraclius Lessard, Laurent Lapointe, Adrien Gagnon, Gérard Boivin, et le représentant de la maison Gagnon Frères.

(suite à la 6ème page)

La CTCC attend pour juger la fusion du CCT et du CMT, déclare M. Picard

Québec (P.C.) — On a appris, dimanche, que la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada ne tient pas à se prononcer officiellement sur une fusion possible avec d'autres unions ouvrières du Canada. Elle attendra même un an, au moins, avant de soumettre son avis à ce sujet.

Le président de la CTCC, M. Gérard Picard, dans la lecture de son rapport annuel à l'ouverture du congrès de son organisme ouvrier à Québec, dit que la CTCC qui groupe 100,000 membres, n'a pas été invitée officiellement à participer aux pourparlers de coalition entre le CCT et CMT.

"De plus, des discussions préliminaires à l'échelle supérieure de la CTCC au cours de l'année ont prouvé que la question de fusion ne se pose pas encore", dit-il.

"Sans aucun doute, c'est une question qui découle de la réalité mais elle ne presse pas au point que nous devions la soumettre au congrès cette année."

Recommandations

Il a ajouté que la CTCC continuera à étudier cette question et, si le congrès le désire, un comité sera établi avec mission d'approfondir la question et de soumettre les recommandations qui s'imposent au prochain congrès annuel.

Selon M. Picard, le problème de la fusion est de caractère complexe à cause de l'affiliation des unions canadiennes et de leurs liens avec des organismes ouvriers des États-Unis.

"Nombre d'ouvriers canadiens voient dans ces liens qui les attachent aux grandes unions américaines une forme de colonialisme qui ne cadre pas très bien avec la souveraineté nationale dont jouit le Canada," souligne le président Picard.

Paradoxe

M. Picard a dit également que les ouvriers sont sidérés et ne peuvent faire autrement que protester quand le "dumping", au Canada, de produits faits aux États-Unis par des syndicats avec lesquels ils ont des liens unionistes, leur fait perdre leurs emplois. Le rapport présidentiel fait également une allusion à la possibilité que le nom de son organisme vieux de 35 ans soit modifié.

Le président Picard a dit que la Confédération souscrit à la doctrine sociale de l'Église, qu'elle englobe surtout des syndicats canadiens français mais qu'elle accorde aussi des syndicats sans égard à leur race, leur couleur, leur foi ou leur langue. Un nom plus approprié à cet état de choses demeure.

(suite à la 6ème page)

On peut faire beaucoup pour remédier au chômage, dit le ministre du Travail

QUÉBEC (P.C.) — Le ministre fédéral du Travail, l'hon. Milton Gregg, a déclaré dimanche qu'à son avis on peut faire beaucoup pour remédier au chômage de la saison d'hiver au Canada.

Le ministre a dit au congrès annuel de la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada que le sujet sera étudié à la conférence fédérale - provinciale qui débutera à Ottawa le 3 octobre.

"...A la conférence fédérale-provinciale d'octobre, l'un des sujets à discuter sera les projets de travaux publics et l'aménagement des ressources," a dit M. Gregg.

"On espère que ces discussions apporteront des plans de développement plus coopératifs dans plusieurs parties du pays, plans destinés à fournir du travail régulier à un nombre grandissant d'ouvriers canadiens."

Le ministre a dit que les ministères fédéraux ont reçu instruction d'accorder les contrats de façon à fournir du travail durant les mois d'hiver alors que le chômage est à son plus fort de l'année.

"Avec l'appui des organisations d'employeurs et d'ouvriers et la coopération des consommateurs,

j'ai confiance qu'on peut faire beaucoup pour soulager le chômage saisonnier."

Commentant les progrès sur le front ouvrier, le ministre a dit que l'unité syndicale et le salaire annuel garanti sont "parmi les sujets qui ont dépassé le stade des conjectures pour devenir des sujets d'études sérieuses."

D'autres problèmes, comme de nouvelles sources d'emploi, l'assurance chômage et des emplois aux ouvriers plus âgés, ont aussi préoccupé le mouvement ouvrier au Canada. Si les progrès n'ont pas été spectaculaires, ils n'en sont pas moins réels et encourageants."

M. Gregg a fait allusion aux projets de fusion du Congrès canadien du Travail et du Congrès des Métiers et du Travail au Canada et a noté que la CTCC étudierait la question à son présent congrès.

"Quelle que soit la décision que vous prendrez, que vous choisirez de vous joindre à un front commun ou de poursuivre une politique indépendante, je suis convaincu que vous le ferez après une étude soignée."

Travaux considérables de voirie à Chibougamau

Chibougamau — Les rues de Chibougamau reçoivent présentement une couche de gravier. Le travail est exécuté par la compagnie H.T. O'Connell Ltée de Chibougamau, dont les bureaux se trouvent à Montréal. Cette compagnie a déjà exécuté d'importants travaux de gravelage dans la région et continuera ces travaux une fois ceux de la ville terminés.

Le contrat présent comporte aussi l'épandage de gravier sur la route reliant Campbell's Mines à Chibougamau.

Cette compagnie vient de terminer le gravelage de la route d'Opamiska à Lac Caché, à environ sept milles de Chibougamau, sur une distance de 21 milles.

Selon nos informations, une fois ces travaux terminés, cette compagnie descendra à Notre-Dame de la Dorée pour y commencer le pavage de la route St-Félicien-Chibougamau.



La table d'honneur au cinquième anniversaire de la Garde St-François-Xavier: De g. à d. le sergent Alfred Renaud et Mme Renaud, le Lt Louis-Jos Gauthier, le Lt J.-P. Girard et Mme Girard, le capitaine Laurent Tremblay, le Lt-Col. Jos Savard, le Lt-Col. chanoine Henri Fortier, Mme Gauthier et son honneur le maire, M. Rosaire Gauthier, Mme Jean-Marie Dufour, le major J.-M. Dufour, président de la garde, le major, Mgr Sylvio Kéroack, curé de la Cathédrale, le Lt-Col. Louis-Philippe Duperré, commandant de la garde et commandant diocésain, et son épouse, M. l'abbé Antonio Milst, colonel et supérieur général de la Fédération, le col. Emile Caron, président général de la Fédération, le Lt-Col. Romeo Gilbert, président diocésain, le chapelain, le major Romeo Simard, M. l'abbé Patrick Trotter, ambassadeur de la garde, Ste-Famille de Kérogam, le capitaine Louis-Nazaire Dallaire, ordonnance de la garde, le major Fernand Roy et Mme Roy, Mme Jean-Marie Demers et le major Demers. (Photos Le Progrès du Saguenay, B.M.)

Une main criminelle a mis le feu à la réserve de Sandilands au Manitoba

WINNIPEG (PC) — Tandis que les gardes forestiers joignaient leurs efforts à ceux de la gendarmerie royale en vue de mettre la main sur l'incendiaire, responsable du feu de forêt de la réserve de Sandilands, un garçon de 15 ans, Michael Nykorak a raconté comment ses cousins Tarus et John Nykorak, âgés l'un de 17 et l'autre de 18 ans, et un jeune homme de 20 ans, Mike Telinski, se sont trouvés traqués par les flammes dans lesquelles ils ont péri et auxquelles lui n'a échappé que de justesse.

John était sorti samedi de l'hôpital où l'on avait entouré sa jambe brisée d'un plâtre. Il s'était rendu dimanche au camp de la réserve qui se situe à mi-chemin entre Winnipeg et la frontière ontarienne.

Michael et Tarus sont revenus lundi, en compagnie de Telinski, à ce camp où ils étaient employés. Dès leur arrivée, ils ont emprunté un sentier qui devait les conduire jusqu'aux sapeurs qu'ils désiraient aider. En cours de route, le vent qui soufflait à 50 milles à l'heure a subitement changé de direction

et poussé les flammes en sens inverse.

"Le feu s'était refermé..."

"Les jeunes gens ont rebrousse chemin, bouclé leurs valises et pris la direction nord-ouest en vue d'atteindre une route. Ils ont pris place dans une vieille guimbarde que conduisait Mike Telinski.

"Nous n'avons pu aller très loin, a expliqué Michael. Les flammes étaient si rapprochées que la chaleur nous a obligés à abandonner la voiture."

En désespoir de cause, ils se sont dirigés vers un marais distant d'environ un demi-mille. "Le feu courait plus vite que nous, ajoute Michael. J'étais le premier de la file; Tarus et Mike qui devaient porter John, m'ont crié de revenir. J'ai fait demi-tour, mais il était trop tard... le feu s'était refermé sur eux. Je me suis sauvé en courant."

Michaël a couru treize milles et en chemin faillit être la proie d'un ours. Il est finalement parvenu à un camp abandonné où, terrassé, il s'est endormi. Peu après, un étranger le découvrit là et apprenait l'aventure.

Funérailles de M. Th. Lavallée

Mardi matin ont eu lieu en l'église du St-Nom-de-Jésus, à 10h, les funérailles de M. Théodore Lavallée, époux de dame Thérèse Roy, décédé à l'âge de 65 ans, samedi matin, à l'Hôtel-Dieu St-Vaillant de Chicoutimi.

La levée du corps fut présidée par M. le curé Elzéar Grenon du St-Nom-de-Jésus et le service fut chanté par M. l'abbé C.-E. Blais, oncle du défunt et curé du Christ-Roi à Lévis, assisté de MM. les abbés Claude Michaud, vicaire à St-Nom-de-Jésus et J.-Paul Tremblay, professeur au Séminaire de Chicoutimi.

On remarquait au choeur, Mgr G.-H. Dufour, supérieur du Petit Séminaire, MM. les abbés J.-J. Drouin et Clément Lavoie, respectivement directeur spirituel et di-



recteur des élèves au petit Séminaire, M. l'abbé L.-E. Perron, procureur au Séminaire et M. l'abbé A. Poisson, également tout ecclésiastique; MM. les abbés G. Dion, J.-P. Auclair, L. Laberge, P. Gagnon, M. Dufour, R. Savard, L. Lalancette et J.-M. Claveau.

Le chant fut interprété par la chorale de la Cathédrale et le soliste était M. Robert Rivierin. M. Lavallée a été pendant dix-sept ans gérant de la banque provinciale du Canada à Jonquières, poste qu'il a laissé pour occuper la charge de gérant à la Commission d'assurance chômage. Il était depuis quelques années secrétaire-trésorier de la corporation municipale et de la commission scolaire de la Rivière-du-Moulin.

M. Lavallée laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Pauline, Jules, Georges, Suzanne, Roch, Louis, tous à Chicoutimi; et Paul, Cadet au Royal Military College of Canada à Kingston, son frère, David Lavallée, de St-Joseph-du-Lac, ses sœurs: Mmes Calixte Lamanque de St-Eustache, Milles Laura, Flore et Maria Lavallée, du même endroit, sa belle-mère: Mme Edmond Roy, de Lévis; ses beaux-frères et ses belles-sœurs: M. et Mme Camille Roy de Québec, M. et Mme Oscar Fradette, de Montréal et M. Alfred Roy, de Lévis ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille.

Un danger d'inflation se fait sentir en Europe

LONDRES (Reuters) — Après une période de grande prospérité l'inflation commence à se faire sentir en Europe occidentale où l'on note déjà un ralentissement de l'activité économique.

Curieusement, ce n'est pas en France que se manifestent les signes de l'inflation, mais en Grande-Bretagne et en Allemagne occidentale, les deux pays les plus fortement industrialisés de l'Europe. L'économie française, dont on a souvent souligné les déséquilibres et les faiblesses, n'éprouve pas de difficultés de cet ordre. On fait observer, au contraire, que les signes d'inflation sont plus rares en France que dans n'importe quel autre pays d'Europe. Pour la première fois depuis la guerre, la France accuse l'an dernier un surplus au sein de l'Union européenne des paiements, surplus qu'elle a maintenu cette année encore.

L'économie britannique, par contre, éprouve une fois de plus l'une de ses crises qui se sont produites en 1947 lorsqu'il fallut abandonner le rétablissement prématuré de la convertibilité, en 1949 lorsque le livre a été dévalué de 40 pour cent, puis en 1951.

Menace de crise

En 1953, comme aucune difficulté de cet ordre n'a surgi, on entretenait l'espoir que le retour aux mesures orthodoxes du contrôle des finances sous le nouveau gou-

M. Marc Jarry nommé secrétaire de l'Univ. de Mtl

Montréal (PC) — Le chancelier de l'Université de Montréal S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger a annoncé mercredi soir la nomination de M. Marc Jarry, au poste de secrétaire de l'Université de Montréal.

M. Jarry, ancien secrétaire de la Commission des écoles catholiques de Montréal, succède à M. Marcel Faribault qui a accepté dernièrement le poste de gérant général du Trust General du Canada.

Nouvel édifice

MONTRÉAL (PC) — S.E. le cardinal Paul-Emile Léger présidera, le 19 septembre, l'inauguration du nouvel édifice de l'école des métiers de la construction. Le premier ministre, M. Maurice Duplessis, et le ministre du Travail, M. Antonio Barrette, assisteront à la cérémonie.

Imposantes funérailles de R. Couture

M. Réal Couture, I.C., fils de M. et Mme Louis Couture, d'Alma, est décédé à Rimouski, la semaine dernière, des suites d'un accident d'automobile survenu quelques jours auparavant. Le jeune homme, âgé de 25 ans, avait fait de très brillantes études à l'Université de Montréal et avait été promu ingénieur, en mai dernier, avec grande distinction. Le jeune Couture avait travaillé pour le compte du Gouvernement provincial durant ses vacances et devait partir dans quelques jours pour le Massachusetts Institute pour s'y perfectionner.

Les funérailles du jeune Couture ont eu lieu en fin de semaine en l'église d'Alma. Une foule de parents et d'amis, ainsi que les autorités religieuses et civiles de la paroisse assistaient aux funérailles. La famille du défunt reçut de nombreux témoignages de sympathies de la part de la population. La dépouille mortelle était portée par MM. Claude Auger, Gaston Auger, Camille Fortin, Rémi Maltais, J.-Baptiste Bergeron, Pierre Nicole tandis que la croix était portée par Jean-Marie Couture.

Outre son père et sa mère, le défunt laisse dans le deuil, ses frères: MM. L.-Joseph, Albert, Dr Magella, Germain, Jean et Yvon; ses sœurs: Mme Roger Parizeau (Fernande), Mme Bertrand Lajoie (Yvonne) Jeannine, Marcelle et Carole; sa belle-sœur, Mme L.-Joseph Couture; ses beaux-frères: MM. Roger Parizeau et Bertrand Lajoie.

Congrès d'études

MONTRÉAL (PC) — L'Institut canadien des affaires publiques tiendra un congrès de quatre jours à Ste-Adèle, à compter du 21 septembre prochain. Les séances d'études seront sous la direction du Dr Léon Lortie, président de l'Institut et directeur de l'extension de l'enseignement à l'université de Montréal.

Incendie criminel

Une équipe de secours s'est organisée lundi soir et n'a interrompu ses recherches que le lendemain soir. Mercredi, on retrouvait les corps carbonisés, méconnaissables si ce n'est par quelques signes: un plâtre, une tige plus forte.

Quelque 75 hommes, à l'aide de hélicoptères mécaniques, achevaient jeudi de maîtriser l'incendie qui a été délibérément provoqué. La pluie leur a prêté son concours.

Quoi de plus simple?

La bouilloire (1) échaude Jacko qui échappe son bicuit (2) sur la balance qui déclenche la fronde (3) et lance la pierre à l'eau. Le capitaine (4) croyant à un poisson, tire sur la ligne et hisse le pavillon. L'équipage crie en choeur:

"UNE MOL POUR MOI"

Un moyen plus simple, télé-phoné à l'épicer du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUI VOTRE ARRIÈRE. GRAND-PÈRE BUVAIT

ASTHME Crise calmée par la cigarette ASMYNAL

ASMYNAL (cigarettes antiasthmatiques) décongestionne et calme les voies respiratoires des premières bouffées que vous inspirez. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des toits, de suites de vieilles bronchites, en font l'essai tous les jours avec succès. ASMYNAL diminue les crises, espace leur intensité. Elles sont maintenant orientées dans un nouvel emballage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaires.

En vente dans les pharmacies

Neuf marchands comparissent en cour à Ottawa

OTTAWA (PC) — Neuf marchands, qui ont été pris au beau milieu de la campagne civique de nettoyage, comparaissent en cour aujourd'hui, sous des accusations diverses, en vertu du règlement municipal concernant les déchets.

Le contrôleur M. Roy Donaldson, qui veut faire respecter rigoureusement le règlement municipal, a dit que plusieurs marchands prétendent qu'ils balayaient tout simplement le trottoir en face de leur établissement.

La police, de son côté, soutient que les marchands balayaient les déchets de leur établissement, pour ensuite les déposer dans les rues.

"Si les marchands balayaient, ou déposeraient-ils leurs déchets?" a demandé M. Donaldson. "Il n'y a certainement pas assez de boîtes municipales de rebuts", a-t-il ajouté.

Le secret est dans l'antenne

"Le secret est dans l'antenne", dit Stan Hasken, de North Bay, Ont., qui a imaginé un moyen d'assurer aux téléspectateurs de sa ville une réception parfaite même de postes éloignés de 250 milles. L'antenne expérimentale, sous laquelle se tient son fils David, a prouvé, a dit Stan, que l'idée était correcte. Il a reçu un soutien financier de \$30,000 du Conseil de ville et d'intérêts privés pour construire une antenne horizontale élevée afin de permettre les possesseurs d'appareils de TV d'une réception également claire. Si son invention, qu'il n'a pas encore patentée, obtient un plein succès sur un modèle à grande échelle, elle sera certainement adoptée par les autres centres du Nord-Est. (CPC)



"Le secret est dans l'antenne", dit Stan Hasken, de North Bay, Ont., qui a imaginé un moyen d'assurer aux téléspectateurs de sa ville une réception parfaite même de postes éloignés de 250 milles. L'antenne expérimentale, sous laquelle se tient son fils David, a prouvé, a dit Stan, que l'idée était correcte. Il a reçu un soutien financier de \$30,000 du Conseil de ville et d'intérêts privés pour construire une antenne horizontale élevée afin de permettre les possesseurs d'appareils de TV d'une réception également claire. Si son invention, qu'il n'a pas encore patentée, obtient un plein succès sur un modèle à grande échelle, elle sera certainement adoptée par les autres centres du Nord-Est. (CPC)

En Palestine La sécheresse nuit aux récoltes dans le Québec

JERUSALEM (Reuters) — Le major-général canadien E. L. M. Burns, chef de la commission d'observation de la trêve en Palestine, aura quelques explications avec Israël et l'Égypte en attendant que les pourparlers puissent reprendre entre les deux nations belligérantes. Les négociations ont été rompues, le mois dernier, par l'Égypte à la suite d'un incident de frontière.

QUÉBEC (PC) — La sécheresse de l'été a réduit les récoltes de céréales de 25 pour cent dans tout le Québec, à l'exception de l'Abitibi, rapporte aujourd'hui le ministre provincial du Commerce.

Un communiqué du ministère signale que les pluies d'août ont aidé à la production et que la production de lait est normale. Le rendement dans presque toutes les régions. Le ministre prévoit une bonne récolte de tabac, de pommes de terre et autres légumes.

Tournée de Me Georges Lapalme dans le Saguenay

Québec (PC) — Le chef du parti libéral, M. Georges Lapalme, a annoncé ses projets pour une tournée du lac St-Jean, de la Côte Nord et de l'Abitibi, à partir du 19 septembre.

Le chef de l'opposition parlera à Joutière le 19 septembre; à Olbeau, le 20; à Alma le 21; à Chicoutimi, le 22 et à Forestville, le 24.

M. Lapalme a dit qu'il projette de visiter les régions de l'Abitibi-Est et le Témiscamingue au début d'octobre. Il se rendra alors à Shawinigan-Falls et reviendra à Québec pour tenir des assemblées.

Cette tournée prélude aux élections provinciales qui prévoit-on auront lieu l'an prochain.

CIRES SUPÉRIEURES pour obtenir un LUSTRE PLUS ÉCLATANT

10 TEINTES POPULAIRES

Adams

toujours en tête de la liste

Adams Antique

WHISKY CANADIEN

L'homme élégant porte des souliers RITCHIE

Ritchie vous présente ses modèles d'automne—très étudiés—fabriqués avec des cuirs spécialement sélectionnés. Les excellents modèles Ritchie pour jeunes gens, conçus en vue de votre confort, sont à la portée de toutes les bourses. L'élégant modèle illustré ici est un Oxford Blucher agrémenté d'une garniture de corde française. Votre marchand Ritchie dispose d'un vaste assortiment d'autres chaussures pour jeunes gens, toutes reflétant les dernières tendances de la mode.

THE JOHN RITCHIE COMPANY LIMITED, QUÉBEC, P.Q.

Faites vos plans avant les vacances... vous ne vous en voudrez pas après

Pour la plupart des gens, les vacances d'été sont finies. Aux prochaines! Et il n'est qu'humain de les vouloir plus belles à tous les points de vue. Mais hélas il est humain aussi de remettre à plus tard cette épargne méthodique qui va les rendre possibles.

Si vos vacances n'ont pas été aussi belles, qu'elles auraient pu l'être pourquoi ne pas commencer à épargner tout de suite, et vous avez l'an prochain les vacances de vos rêves. Ouvrez immédiatement un compte à la Banque de Montréal et mettez chaque chose de votre côté les mois méthodiquement.

BANQUE DE MONTRÉAL

MA BANQUE

B de M

AU SERVICE DES CANADIENS EN TOUTES LES VILLES DE LA RÉGION

EN BAS DE LA COTE **H. Léopard & Frères, Ltd.** CHICOUTIMI

179 RACINE **THOS ABEL LTÉE** CHICOUTIMI

Thiffault & Saintonge 122 est, rue RACINE CHICOUTIMI

132 RACINE EST **"Syndicat"** DE CHICOUTIMI, inc. CHICOUTIMI

C.-E. TREMBLAY, Limitée 392 est, rue RACINE CHICOUTIMI

PHILIPPE MAZIADÉ LIMITÉE 299 EST, RACINE CHICOUTIMI

394 MELLON **H. Léopard & Frères, Ltd.** ARVIDA

NOS REPRESENTANTS
 Gérant du tirage: Jean-Marie L'Heureux, tél. Bureau: 4-4474, rcs. 4-5074.
CHICOUTIMI tél. 4-4474, 316, rue Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI:
 Yves Villeneuve, tél. 2-5691, 73 St-Pascal
ARVIDA: Georges Falaise, tél. 8-5714, 129 Régina.
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:
 Jos.-Edouard Dufour, tél. 4-8714.

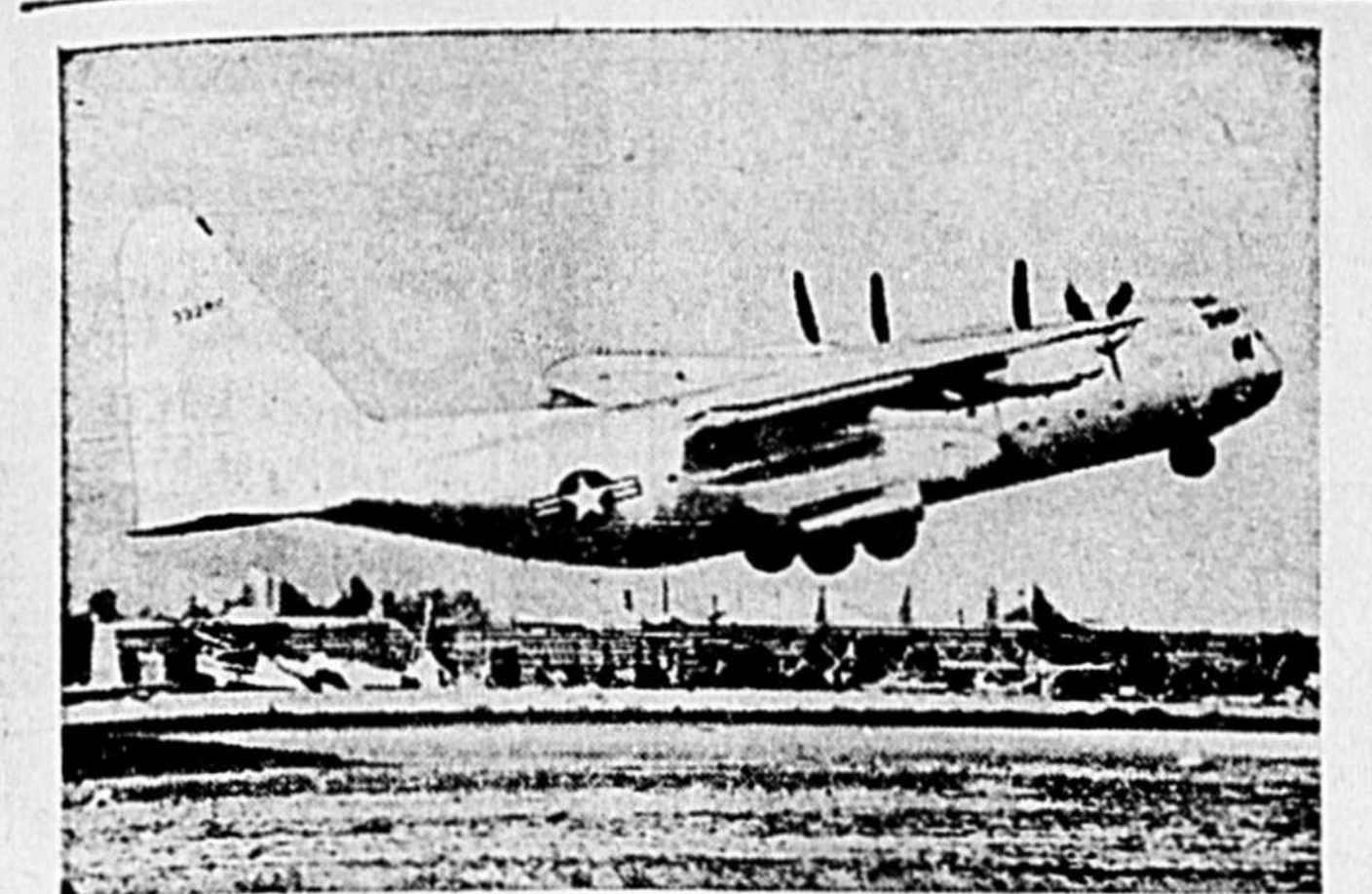
LE PROGRES

DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, LUNDI, 12 SEPTEMBRE 1955

NOTRE REDACTION
CHICOUTIMI: (bureau: 4-4474, Chef des nouvelles: 4-3081)
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Dubé, 36, Louis-Hébert, tél. 2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacre-Coeur, tél.: 2-2262
ARVIDA: Georges Falaise, 129, Régina, tél. 8-5714
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: M. Clermont Carrier, 216, 2e rue, tél. 425-7
ST-FELICIEN: Paul Girard.

Accord difficile entre Bonn et Moscou



LE Y C-130 BONDIT DANS LES AIRS: Un énorme avion de transport américain bondit littéralement dans les airs, lors d'une démonstration de l'Aviation américaine à Philadelphie. Le YC-130 est le premier de sa catégorie à accomplir une envolée transcontinentale sans escale; et il peut voler plus haut et plus loin que n'importe quel autre transport militaire. Le YC-130 ne requiert pendant qu'une longueur de 800 pieds pour s'envoler ou atterrir. (CPC)

Un sursis d'exécution sera demandé pour W. Coffin

QUEBEC (PC) — Un des deux fils du prospecteur Wilbert Coffin, qui doit monter sur l'échafaud le 23 septembre en raison du meurtre d'un jeune chasseur d'ours des Etats-Unis, a déclaré dimanche qu'il réclamera un sursis d'exécution de la Cour supérieure du Québec.

Me François Gravel, l'un des procureurs du condamné, a laissé savoir qu'il inscriera de plus une requête du droit d'en appeler du verdict de culpabilité devant le banc complet de la Cour suprême du Canada.

Le juge Douglas Abbott avait débouté deux semaines auparavant une requête analogue qu'avait inscrite la défense. Celle-ci doit donc en dernier recours réclamer ce

Un désastreux incendie de \$2,000,000 à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Un incendie qui a ravagé dans la nuit de samedi la région industrialisée de False Creek a provoqué des dommages qui dépassent le million.

Deux pompiers ont été blessés, dont l'un par la chute d'un fil porteur d'électricité.

On n'a pu déterminer encore la cause exacte de l'incendie. La compagnie Walker's Carriers y a perdu une vingtaine de gros camions et l'entrepôt où ils se faisaient les stocks de bois de la compagnie A. and M. Sawmills se sont évaporés en chaleur et fumée.

L'entrepôt de la compagnie Arrow Transfer a subi les plus lourds dégâts. Selon un représentant de cette firme, des appareils de télévision d'une valeur globale de \$500,000 ont brûlé, de même que d'autres appareils domestiques. L'édifice, évalué aussi à \$500,000, est une perte complète.

Quelque 10,000 curieux se sont rassemblés sur les lieux, fascinés par les explosions de lingots de magnésium dans les entrepôts Arrow.

Visible à 15 milles

A un certain moment, lorsque ces explosions ont fait jaillir flammes et fumée à plus de 100 pieds de hauteur, le sinistre était visible à 15 milles de distance.

Si forte était la chaleur que l'enveloppe des boyaux d'arrosage grésillait à certains endroits et que le métal de l'outillage et l'intérieur des édifices a fondu et coloré de long des murs noirs.

Les badauds ont reculé un peu lorsque l'entrepôt Arrow s'est affaissé dans une grande gerbe d'étincelles. Le bateau-pompe de False-Creek s'est approché autant qu'il a pu de la conflagration qu'il a attaquée sur son versant riverain.

L'alerte a été lancée à 10 h. 30 p.m. (HAP); deux heures et demie plus tard, on maîtrisait les flammes.

On prévoit la fin de la conférence mardi soir. — L'unification de l'Allemagne impossible. — Réunion des ministres des affaires extérieures des deux pays, aujourd'hui. — Réception d'Audenauer.

MOSCOU (PA) — Un porte-parole du gouvernement de l'Allemagne occidentale a prédit à Moscou, dimanche, que les négociations germano-soviétiques prendront fin mardi soir et que les Allemands repartiront pour Bonn mercredi. Les chances du moindre accord paraissent minces.

Le chancelier Conrad Adenauer a reçu à un lunch les chefs soviétiques à la luxueuse villa Dache mise à sa disposition par les Russes, et située à 12 milles de Moscou, dans une région boisée. C'est au cours de cette réception qu'on a appris que les négociations avaient, négociations qui ont débuté vendredi.

Apaisement

Le motif du lunch était une tentative allemande de pacifier l'atmosphère des pourparlers, troublée par un échange de propos amers entre les deux délégations, samedi, alors qu'il fut question du rapatriement des prisonniers de guerre allemands encore internés en Russie et de l'unification de l'Allemagne.

Le collège des chiropraticiens

Le Collège des Chiropraticiens tiendra une assemblée annuelle les 24 et 25 septembre à l'Hotel Mont-Royal.

Chaque année, les chiropraticiens se réunissent pour étudier les problèmes de leur profession et pour écouter des conférences qui les mettent au courant des découvertes chiropratiques.

Ces réunions ont lieu deux fois par année, en septembre et en février et groupent des chiropraticiens de tous les coins de la province.

Le Collège des Chiropraticiens contribue ainsi, dans les limites restreintes que lui accorde la loi à l'amélioration du niveau professionnel de ses membres, tout en continuant à travailler pour obtenir la légalisation définitive de la Chiropratique.

Incendie de \$140,000 à Wakefield

WAKEFIELD (PC) — Deux incendies éclatés tôt dimanche alors que la pluie tombait en rafales ont réduit à néant un hôtel de 15 chambres, un magasin général et deux résidences de Wakefield, au nord d'Ottawa. Les dommages sont évalués à \$140,000.

Le premier incendie a pris naissance dans le bar de l'hôtel Wakefield peu après que le propriétaire, M. Newton, en eut fermé les portes pour la nuit.

Des pompiers volontaires de Masham, dans le Québec, ont prélevé leur concours à la brigade volontaire de Wakefield, mais au plus fort du sinistre ont dû quitter les lieux et accourir à un second foyer qui venait de se manifester dans le village avoisinant de Ducloux.

Alimenté par des vents tempétueux, ce dernier incendie a duré une certaine période mis en danger le village tout entier, dont la population est de 150 âmes. Les sapeurs ont finalement pu restreindre la prise des flammes au magasin général de Mme Paulette Cloutier, à sa demeure et à celle de son beau-père.

On n'a pu déterminer la cause précise des deux incendies, bien que l'on soupçonne la foudre dans le cas de l'auberge de Wakefield.

Grave malaise au Brésil

Ben Youssef accepte le plan français au sujet du Maroc

PARIS (Reuters)—Sidi Mohammed Ben Youssef, sultan déposé du Maroc, a accepté le plan du gouvernement français destiné à rétablir l'ordre au Maroc, a-t-on annoncé dimanche soir.

L'acceptation par l'ex-sultan du projet français accordant à ce protectorat nord-africain une grande mesure d'autonomie a été rapportée au "conseil des cinq" du cabinet français par le général Georges Catroux, émissaire spécial du gouvernement.

Le général est revenu par avion de Madagascar, où l'ex-sultan est en exil, apportant la garantie écrite de Ben Youssef qu'il appuiera le règlement marocain.

Pierre Joly, ministre du Maroc, a déclaré à la fin de la réunion de trois heures du conseil que les ministres ont noté avec satisfaction l'acceptation du plan par Ben Youssef "dans l'intérêt du peuple marocain".

Le conseil s'est réuni à la veille du départ fixé au 12 septembre par le président du conseil, M. Edgar Faure, pour un règlement du problème marocain.

Détails du plan

En vertu du "new deal" proposé par M. Faure, la première mesure en vue d'établir un gouvernement autonome représentatif au Maroc sera prise avec la déposition du sultan nommé par les Français, Moulay Mohammed Ben Arafa, et l'établissement d'un conseil de régence.

Le deuxième pas sera accompli quand le conseil de trois hommes, composé de nationalistes marocains n'appartenant pas à des par-

Danger d'un coup d'état avant les élections présidentielles. — Vol important d'armes. — L'opinion populaire divisée. — Des factions révolutionnaires.

RIO-DE-JANEIRO (Reuters) — Le danger d'un coup d'état qui mijote depuis longtemps et menace de faire obstacle aux élections présidentielles brésiliennes en ce qui précède semblait cette dernière fin de semaine plus grave que jamais.

Le Brésil tout entier ressent le malaise politique qu'a suscité la découverte d'un vol d'armes considérable commis à l'un des arsenaux de l'Armée, à Rio-de-Janeiro. A l'heure actuelle, dans le cadre de cette seule mise à jour, une trentaine de personnes ont été appréhendées; on y retrouve de nombreux officiers militaires.

Ce vol, déclare le gouvernement, peut bien n'être que "purement commercial", mais divers groupes politiques protestent au contraire: pour eux, les armes dérobées étaient destinées à des "partisans politiques".

Ce vol a eu l'effet immédiat de diviser l'opinion populaire en deux camps qui l'un et l'autre auront sur les élections une énorme influence. Le premier approuve la conduite de l'ancien président Getulio Vargas, qui s'est suicidé l'an dernier lorsque des officiers militaires l'ont poussé à résigner. Le second, évidemment la réprovoque.

On a renoncé à la "balle" des "gétulistes", qui semblent sûrs de la victoire et sont forts de leur candidat à la présidence, M. Juscelino Kubitschek et de son



DES MILLIERS DE PECHEES AU DEPOTOIR — La température très chaude de l'été a tellement activé la maturation des fruits, qu'en Ontario les variétés tardives ont mûri aussi vite que les plus hâtives, encombrant le marché et obligeant les producteurs à jeter des millions de fruits. A Ste-Catherine seulement, 15,000 paniers de pêches ont été jetés au dépotoir. Les enfants profitent de l'occasion pour se raser sans avoir besoin de dérober les succulents fruits dans les vergers. (CPC)

La Chine promet de libérer 10 autres civils américains

GENEVE (PA) — La Chine communiste a promis samedi de libérer 10 autres des 41 civils américains qu'elle détient encore "d'ici quelques jours". Un communiqué a laissé savoir que tout a été mis en oeuvre pour que les 19 autres puissent "jouir expéditivement de leur droit" de réintégrer leur pays.

Rien n'a précisé la portée exacte du terme "expéditivement" mais le secrétaire d'Etat à Washington, l'a interprété comme une promesse de célérité.

Ce groupe libéré s'ajoute à celui des 12 civils contre qui la Chine rouge ne nourrit aucun grief comme elle l'a elle-même expliqué jeudi, et qui peuvent être libérés rapatriés.

Les ambassadeurs Alexis Johnson, des Etats-Unis, et Wang Ping-Nan, de Chine, qui négocient à ce propos depuis le 1er août, ont fait paraître dans la journée de samedi un communiqué annonçant l'argent américain mentionné, à l'issue de leur 14e conférence.

L'avis de Washington

A Washington, un porte-parole du secrétaire d'Etat a exprimé l'espoir de son gouvernement que la libération des 41 Américains siéme-tent détenus soit bientôt chose accomplie.

La Chine s'est cependant refusée à préciser quand le reste du groupe pourra quitter son territoire. Les "mesures appropriées" que Pékin a promis de prendre sont en dernière analyse sujettes à l'interprétation seule des Chinois communistes et leur mise en route rapide est toute aléatoire.

Au sujet des 10 Américains précités, Wang a toutefois assuré à Johnson qu'ils arriveront à Hong-Kong d'ici quelques jours. Ils se composent de sept laïcs et de trois missionnaires catholiques.

Déjà libérés?

Londres a par ailleurs capté, di-

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
 CHICOUTIMI
 Tél.: 4-3097

LUNDI — MARDI
MERCREDI
 GRAND SPECIAL en programme double:
STRATEGIC
AIR COMMAND

Vista-Vison en technicolor avec JAMES STEWART et JUNE ALLYSON — aussi —

LA BRUNE DE MES REVES
 version française avec BOB HOPE et DOROTHY LAJOUR

Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
 CHICOUTIMI
 Tél.: 4-5469

LUNDI A
MERCREDI
 Programme double entièrement français:
LES ANGES DE LA RUE
 avec SOFIA ALVAREZ et CARLOS LOPEZ — aussi —

ECUMEURS DES MONTS APACHES
 en couleur avec ROD CAMERON et WAYNE MORRIS

Sujet court

THÉÂTRE
CARTIER
 CHICOUTIMI
 Tél.: 4-3138

AUJOURD'HUI SEULEMENT
 Programme double: sur ECRAN GEANT
BAMBOO PRISON

Film d'action avec ROBERT FRANCIS et DIANNA FOSTER (85 minutes) 1h. 30 p.m., 2h. 35 p.m., 5h. 50 p.m., 8h. 10 p.m.

— aussi —

L'ILE DES PIGMES
 Version française: avec JOHNNY WEISMULLER et ANN SAVAGE (68 minutes) 2h. 30 p.m., 4h. 35 p.m., 7h. 25 p.m., 10h. p.m.

Ce soir: FOTO-NITE \$380.00

LES NOUVELLES SPORTIVES
 de Côté, Boivin Auto Ltée sont présentés du lundi au vendredi, à 6.15 p.m.

"Sur nos Ondes"
 une émission que tous les sportifs de la région ont intérêt à écouter.

CJMT

Maison à vendre
 Maison 1½ étage, complètement rénovée, située à 151 rue Calais, Arvida, \$3,900 comptant, balance conditions avantageuses.
 S'adresser à:
 La Librairie Commerciale, Ltée 22 est, rue Cartier, Chicoutimi.
 Tél.: 4-4407

VENDEUR
 Nous avons un territoire vacant dans Jonquières pour un homme travailleur et débrouillard. Vente directe à domicile. Franchise exclusive au représentant. Marchandise des mieux connue et indispensable dans tous les foyers. Revenu des plus intéressants pour l'homme qualifié. Automobile de préférence. Application confidentielle à: Vendeur demandé, Casier postal 112, Chicoutimi.

VOUS REVEZ D'AVOIR VOTRE MAISON?...

Dès que vous réaliserez votre rêve, n'oubliez pas de pourvoir votre maison d'une filerie appropriée.

Confiez vos travaux d'installation électrique à un entrepreneur-électricien.

La Compagnie Electrique du Saguenay

Intervention de la police dans la grève à la Consol

SHAWINIGAN FALLS (PC) — La police est intervenue à temps, vendredi soir et samedi matin, pour empêcher des rixes entre ouvriers et grévistes à l'usine de papier-journal de la Consolidated Paper Corporation à Shawinigan Falls.

Quelque 150 hommes, dont quelques-uns portaient des bannières de fortune, ont défilé dans les rues de Shawinigan vendredi soir, protestant contre la poursuite du travail à l'usine.

La Confédération des travailleurs catholiques du Canada avait organisé une grève à cette usine en juin dernier. Plus tard, la grève fut déclarée illégale par la Commission des Relations ouvrières et le syndicat de l'usine perdit sa certification ouvrière.

Le défilé a coïncidé avec la relève de minute du personnel de l'usine. Une trentaine de policiers maîtrisèrent la situation sans incident grave.

Six chauffeurs de taxis ont rapporté à la police que leurs véhicules avaient subi des égratignures alors qu'ils conduisaient des employés à l'usine.

Recommandations faites par la Cour Suprême

OTTAWA (PC) — Un comité spécial de quatre membres dirigé par le juge Gerald Fauteux, de la Cour suprême du Canada, recommandera probablement une révision substantielle de la méthode utilisée au Canada pour la libération sur parole des prisonniers.

Les propositions du comité, qui seraient soumises au ministre de la Justice cet automne, formeront peut-être la base d'amendements à la loi fédérale sur la libération conditionnelle, lors de la prochaine session du Parlement. La loi établit les conditions selon lesquelles un prisonnier peut-être libéré sur parole.

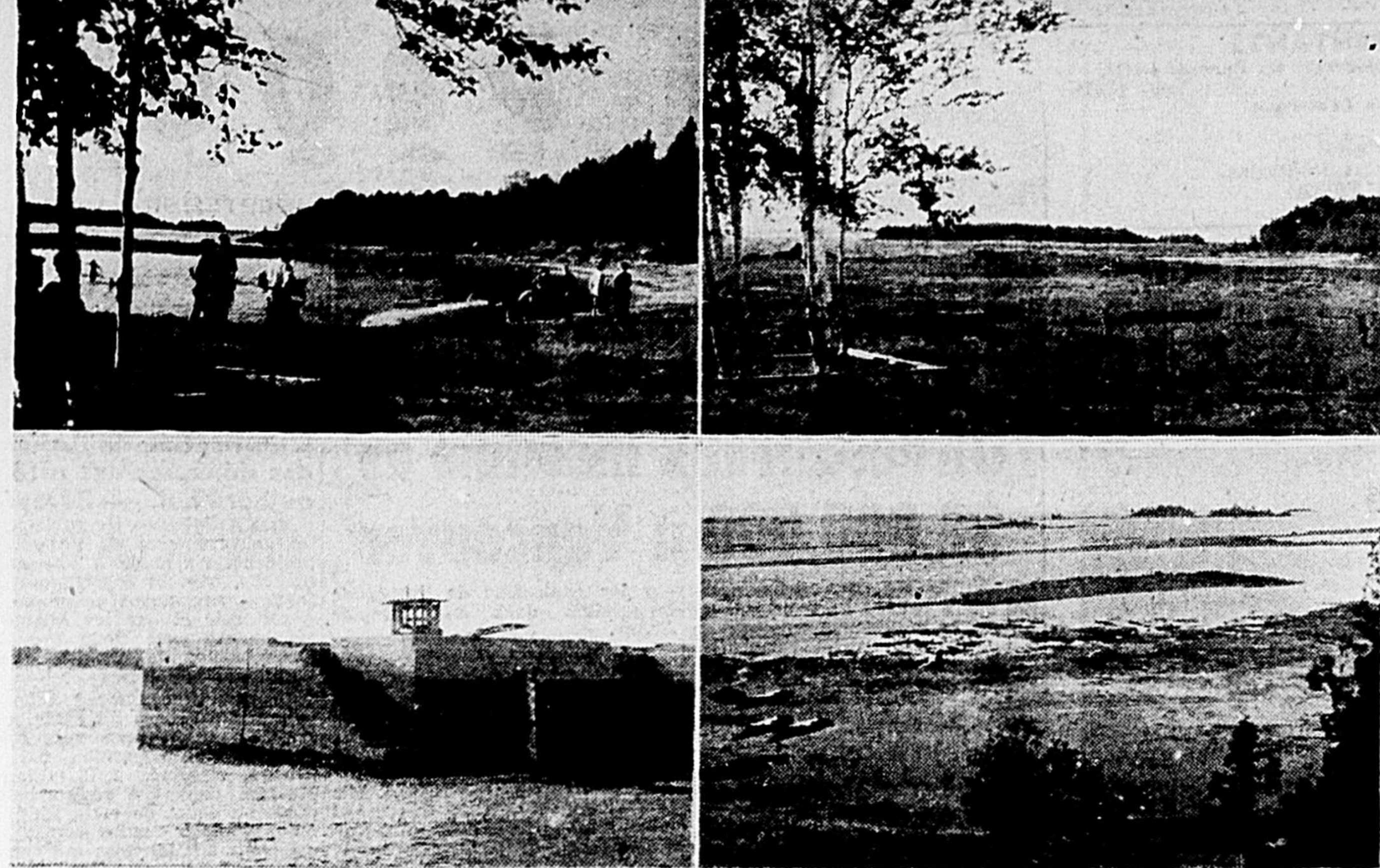
Le comité fut nommé par le cabinet l'automne de 1953 pour étudier les méthodes de libération conditionnelle et de rémission de peine actuellement en usage au Canada. Il a mené une étude détaillée (suite à la 6ème page)

MESUREURS LICENCIÉS DEMANDÉS
 S'ADRESSER AU BUREAU DE ROBERVAL DE LA CONSOLIDATED PAPER CORPORATION LIMITED
 Téléphone: 192

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
CONSEIL DE CHICOUTIMI
VENDEUR
 23 SEPTEMBRE 9.15 P.M.

MANTOVANI
 Admission: \$3.00 -- \$2.00 -- \$1.25
 Vous pouvez vous procurer vos billets au Collège ou dans tous ses dépôts ordinaires.

MEMBRE DE L'U.C.P. LE CANADIAN PRESS... 110 AVENUE LABRECQUE... CHICOUTIMI, LUNDI, 12 SEPTEMBRE 1955



LE NIVEAU DE L'EAU AU LAC ST-JEAN: Voici quelques photos qui donnent une idée jusqu'à quel point le lac St-Jean a baissé ce septembre. Les deux photos du haut ont été prises à la Plage-des-Îles, à St-Gédéon, celle de gauche a été prise l'an dernier au début de septembre et montre des baigneurs qui s'amusaient sur la plage où il y a encore assez d'eau; celle de droite a été prise cette semaine et montre les grandes battures laissées par le lac. Sur la photo du bas, à gauche on voit le quai Lindsay, à St-Gédéon ainsi que la marquette laissée par les plus hautes eaux. On remarque, sur le mesureur la différence de niveau entre 17.5 et 10. A droite, une autre vue du Lac-St-Jean et les battures laissées.

Cours d'anglais à Arvida à partir du 3 octobre 55

Arvida (DNC) — Comme par les années passées Mlle Florence Brennan, directrice de l'enseignement de l'anglais à la Commission scolaire d'Arvida, donnera des cours de langue anglaise aux adultes à compter du 3 octobre. Ces cours sont organisés par le Comité d'Éducation des Adultes et les personnes qui voudront les suivre sont priées de s'inscrire dès le 19 septembre à la suite 209 du centre de récréation.



Grande Première AU PÔLE



Le premier navire de guerre qui ait fait le tour de l'Amérique du Nord est le HMCS Labrador, qui a traversé, l'an dernier, l'Océan Arctique de l'Atlantique au Pacifique. Le Labrador débarquait trois péniches de transport qui remplissent adroitement leur mission transbordant du personnel et du matériel aux bases situées sur la côte de l'Arctique. Ces péniches étaient en aluminium soudé.

L'aluminium joue un rôle important dans la surveillance et la défense de notre ciel, de nos côtes et de nos territoires du nord. Il est bon de savoir, à ce propos, qu'avec ses cinq usines de production réparties dans le Québec et la Colombie- Britannique, la Canada est le deuxième producteur d'aluminium au monde.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

France inconnue

S.I.F. — Il y a, sur les routes, deux sortes de voyageurs, en automobiles, ceux qui sont toujours pressés d'arriver, ne parlent que des "moyennes" qu'ils ont pu faire, et qualifient de "belles" toute route qui la chaussée est, comme ils disent "roulante", même si elle passe parmi des steppes de désolation. Et il y a ceux aussi qui, refusant de céder au démon de la vitesse, ne se bornent pas à dévaler du milieu, ni même jalonner de haltes gastronomiques leurs fiévreux itinéraires, mais préfèrent s'attarder à considérer un charmant paysage, à découvrir une église romane ou un château gothique inconnus, à flâner quelque soir, dans une de ces petites villes exquises et somnolentes comme il en est tant encore en France. Ce sont ceux-là qui, pratiquant véritablement le tourisme, au sens que Stendhal donnait à ce mot, et qui, d'un pays de vieille civilisation, savent goûter tous les charmes.

C'est pour ceux-là qu'est écrit un livre tout ensemble délicieux et utile, qu'on voudrait voir désormais de ceux-là, qui pratiquent véritablement le tourisme, au sens que Stendhal donnait à ce mot, et qui, d'un pays de vieille civilisation, savent goûter tous les charmes. C'est pour ceux-là qu'est écrit un livre tout ensemble délicieux et utile, qu'on voudrait voir désormais de ceux-là, qui pratiquent véritablement le tourisme, au sens que Stendhal donnait à ce mot, et qui, d'un pays de vieille civilisation, savent goûter tous les charmes.

En quelque trois cents pages, on ne saurait, évidemment tout dire, et il convient de laisser au touriste l'avis de la joie de la découverte. Cependant, il me peine un peu que ce livre fasse si peu de place aux beautés de ma chère Savoie et se borne à l'effleurer. C'est très bien d'avoir fait faire au lecteur le détour par Pérouges: la petite cité proche de Lyon le mérite. Mais ensuite, au lieu de piquer vers le Sud, pourquoi n'avons-nous pas fait un petit crochet vers l'Est, Bretagne, le château de Claudel, été et saulé au passage, — pour aller s'engager dans l'étonnant défilé de la Balme, ou le Rhône fait son petit Colorado, se glisser ensuite dans le tunnel qui passe sous la Dent du Chat, et débouche sur cette plate-forme aérienne d'où l'on voit le lac du Bourget étalé devant soi, un des plus beaux panoramas du monde? Et tenez, cher Georges Pillement, puisque vous aimez, comme moi, les trésors méconnus du passé de France, je vais vous en indiquer un, pour une future édition de votre livre. A peine avez-vous franchi ce tunnel routier que je viens de dire et êtes-vous descendu, parmi les vignes où pousse un cru délicieux, lui aussi inconnu, le Charignat, que vous atteignez la bourgade qui a donné son nom au lac, le Bourget du Lac. Savez-vous qu'il y a là un ensemble d'art et d'histoire qui est extraordinaire? En ce lieu,

Sécheresse et électricité

Doit-on craindre de manquer d'électricité cet hiver à cause de la sécheresse qui dure depuis le début de l'été — La situation présente dans les bassins du Lac-St-Jean — Bel optimisme des autorités de Saguenay Power.

L'été qui s'achève a été merveilleux pour la population qui a fréquenté les plages et les chalets; il y a longtemps que l'on n'avait vu une température aussi favorable: il a fait chaud et la pluie s'est fait rare. Cependant, alors que toute la population se réjouissait de cette température idéale, des hommes se penchaient sur des statistiques, datant de 40 ans, et commençaient à s'inquiéter du manque de pluie.

En effet, s'il ne pleut pas, il ne s'amasse pas d'eau dans les réservoirs du Lac-St-Jean qui alimentent les centrales électriques et on risque de manquer d'électricité si la situation ne change pas. Et c'est le travail des employés de Saguenay Power d'équilibrer les réserves d'eau avec la chute de pluie et les besoins des centrales pour produire l'électricité: travail complexe mais combien efficace à cause de la compétence de ces experts.

Au cours d'une visite aux bureaux de Saguenay Power à l'Isle-Maligne, où l'on contrôle toute la distribution de l'électricité produite dans la région, nous avons pu constater que Saguenay Power possède une installation ultra-moderne qui permet le contrôle absolu de la production d'électricité au Saguenay. En compagnie de M. André Robert, surintendant général de Saguenay Power, nous avons visité les bureaux où les ingénieurs et autres experts travaillent continuellement pour maintenir la production et la distribution de l'électricité dans notre région.

L'inquiétude que nous avons manifestée au sujet du manque d'électricité au cours des mois d'hiver à la suite de la sécheresse présente, n'a pas été partagée par les autorités de Saguenay Power. Cependant, tout en admettant que la situation n'était pas normale, ils ont déclaré qu'il n'y avait pas lieu de s'alarmer. Le gérant général de Saguenay Power, M. C.A. Locke, déclarait à ce sujet: "Il est vrai que la situation n'est pas normale, mais ce n'est pas la première fois que nous devons envisager telle situation. Nos dossiers, qui datent de 40 ans, démontrent que à plusieurs reprises dans le passé, nous avons dû faire face à des sécheresses au Lac-St-Jean et que, grâce à notre système de réserves dans nos bassins de Manouan et Passes Dangereuses, nous avons pu y remédier."

"La sécheresse actuelle, de continuer M. Locke, est une des pires que nous ayons vues mais elle n'est pas encore inquiétante. D'ailleurs, à ce temps-ci de l'année, nos réserves sont toujours abondantes et c'est durant la saison d'automne que nous remplissons nos réservoirs pour l'hiver. Selon les prévisions de nos experts, nous aurons un automne assez pluvieux pour compenser pour la sécheresse de cet été. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter pour l'instant et nous sommes assurés de maintenir notre production d'électricité normale, durant les mois d'hiver, comme par le passé."

Voilà donc la situation telle qu'elle est: les réserves d'eau sont très basses mais tout redeviendra normal avec les pluies d'automne. A voir l'optimisme de ces experts, nous reprenez confiance et nous nous inclinons devant la science humaine qui a dompté les éléments pour les amener à produire selon les besoins.

M. André Robert, le surintendant de Saguenay Power, a bien voulu cependant, nous fournir des chiffres très intéressants sur la situation actuelle dans le Saguenay. Voici donc des chiffres très intéressants sur les réserves d'eau, en date du 6 septembre.

LA SITUATION PRESENTE

Le niveau normal du lac St-Jean qui se maintient ordinairement à 17.5 est présentement à 10.06, c'est donc dire que le niveau du lac St-Jean a baissé de 7.5 pieds depuis le début de l'été. Ce niveau est obtenu de la mesure installée par le gouvernement fédéral au quai de Roberval. Au cours des mois de juin, juillet et août, la chute de pluie a été de 79% de la normale et l'écoulement des eaux, par les rivières, a été seulement de 56% de la normale. Au barrage de Saguenay Power, à Isle-Maligne, le niveau de l'eau est 8 pieds plus bas que la normale, ce qui n'affecte pratiquement pas la production d'électricité.

Tout le système compliqué de distribution de l'électricité est réglé, en grande partie, par les réservoirs de Manouan, des Passes Dangereuses et du lac St-Jean. En effet, ces trois bassins alimentent les pouvoirs de Chute-du-Diable, Chute-à-la-Savanne, Isle-Maligne et Shipshaw. A l'heure actuelle, on a réussi à maintenir la production à son normal quoique les réserves soient très basses. En date du 6 septembre, le niveau de Manouan était à 70% de la normale; celui des Passes Dangereuses était à 36% de la normale et celui du lac St-Jean à 53% de la normale.

RADIO-SACRE-COEUR (12 au 17 septembre 1955)

Lundi et mardi: Père Bruno Duplessis, s.j.: Offrande des actions et vraie piété. Mercredi: Père Marcel Marcotte, s.j.: La Croix de Jésus et nos croix. Jeudi: Père Origène Grenier, s.j.: Le prix de la souffrance. Vendredi: Père Bruno Duplessis, s.j.: Le Sacré-Coeur, abîme de miséricorde. Samedi: Père Bruno Duplessis, s.j.: Le Coeur de Jésus et le feu d'amour.

REGION DE CHICOUTIMI

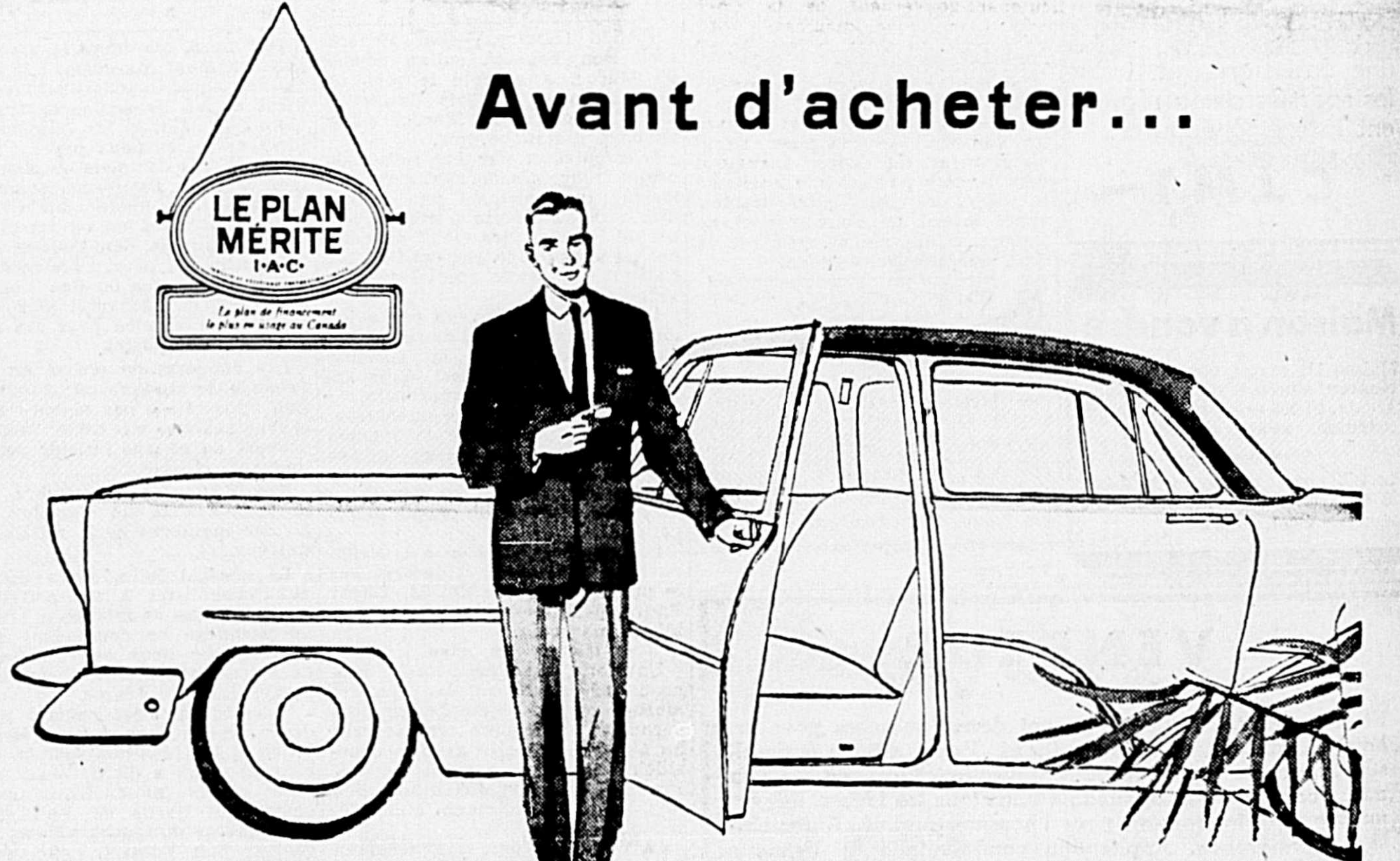
Chicoutimi:	CJMT-1450	7.15 a.m.
Jonquières:	CKRS-590	8.00 a.m.
Alma:	CFGT-1270	7.30 a.m.
Roberval:	CHRL-910	8.15 a.m.

La Bible vous parle

N'aimons ni de mots ni de langues, mais en actes, véritablement. (1 Jn 3, 18) Texte choisi par la Société catholique de la Bible.



LE DÉBAT AU RELEVEMENT DU PROLETARIAT RURAL — Sa Sainteté Pie XII accepte, par une Conférence nationale catholique de la vie rurale, le don d'un tracteur... Intermédiaire de l'Oeuvre pontificale d'assistance agricole régionale ou un programme de réforme agraire est en cours. Le Saint-Fère soutient ainsi nombre d'oeuvres indispensables au relèvement du prolétariat rural ou l'Union. En faisant partie lors de la collecte des "Charités papales", le dimanche 11 septembre, les catholiques canadiens aideront le Souverain Pontife à améliorer le niveau de vie des classes laborieuses dans les pays pauvres.



Avant d'acheter... consultez votre VENDEUR DU PLAN MÉRITÉ

Les avantages de l'achat selon le PLAN MÉRITÉ

- Vous achetez à même votre revenu — sans toucher à vos économies... vous payez à mesure que vous gagnez.
- Avance d'urgence en voyage — aucuns frais.
- Protection familiale — sans frais supplémentaires. (Votre famille n'est pas tenue responsable de votre achat.)
- L'assurance sur votre voiture — incluse dans les versements mensuels.
- Service d'ajustement sur place, partout au Canada.
- Carte-référence de Crédit — preuve de votre solvabilité.

ET... vous profitez de votre voiture pendant que vous la payez... selon le mode de paiement qui vous convient le mieux.

LE PLAN MÉRITÉ I.A.C.

Consultez votre vendeur du PLAN MÉRITÉ avant d'acheter.

Téléphonez au bureau I.A.C. qui vous dirigera vers le vendeur du PLAN MÉRITÉ le plus proche.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

Le plan de financement le plus en usage au Canada.

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous n'êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates du 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré tel que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

Mardi, 13 septembre 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Si certaines questions vous inquiètent, vous bénéficierez d'assez bons aspects pour leur chercher une solution. Soyez attentif à ce qui se passe autour de vous.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Surveillez étroitement les allées et venues de certaines personnes qui se disent vos amis. Vous pourriez avoir des surprises.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — La négligence sera le principal obstacle à votre avancement. Faites preuve d'un esprit plus pratique dans la conduite de vos affaires aujourd'hui, surtout dans le domaine financier.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Ne vous mêlez pas des affaires qui ne vous concernent aucunement. Quelques paroles légères et irréfléchies peuvent avoir des suites fâcheuses.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Ne forcez pas vos compagnons de travail à se préoccuper de vos intérêts personnels. La soirée s'annonce des plus agréables mais à condition que vous soyez bien reposé.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Les problèmes et les difficultés se multiplient aujourd'hui. La compagnie d'une personne que vous aimez vous rendra la journée moins dure.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCT.

Une jeune patineuse canadienne

Par la PRESSE CANADIENNE

Une charmante patineuse d'Ottawa, la brune Magdalène Pelletier, attend avec impatience la venue de l'hiver.

Des les premiers froids, elle ira rejoindre la "Hollywood Ice Revue" et donner des spectacles dans la plupart des grandes villes américaines, y compris New-York, Chicago, Washington, et peut-être San Francisco et Los Angeles.

La jeune patineuse de vingt ans a un contrat d'un an avec cette revue de Hollywood et c'est la première fois qu'elle quittera la demeure de ses parents. Elle se trouve en même temps à abandonner son emploi de sténographe au ministère fédéral de la Santé.

Magdalène a connu son premier succès dans ce sport il y a sept ans, gagnant un trophée lors d'un concours en plein air. Depuis ce temps, elle a consacré la majeure partie de son salaire de sténo et de son temps libre à prendre des leçons de patinage. Elle pratiquait même pendant ses heures de l'après-midi.

"Je manifestais une telle ardeur pour ce sport, dit-elle, que le médecin a dû me recommander de prendre les choses plus aisément."

La jeune athlète a participé à plusieurs spectacles sur glace d'Ottawa et elle a paru dans de nombreuses présentations dans nombre de villes de l'Ontario, de même qu'à Montréal, Lac Placid et Postdam, dans l'état de New-York.

Elle a obtenu son présent contrat au printemps dernier, lorsque des représentants de la "Hollywood Ice Revue" ont fait passer des épreuves à un groupe de patineurs de la capitale canadienne.

Mlle Pelletier n'a jamais figuré dans un concours de patinage et elle en sera désormais empêchée.

La jeune fille se rendra prochainement à St-Vincent-de-Paul, dans la province de Québec, pour se soumettre à quelques pratiques, question de se mettre en forme avant d'aller rejoindre la revue à Chicago.

De retour d'Europe



ADMIRANT LES BEAUTES DE PARIS

Mlle Louise St-Pierre, M.A., L.L., fille de M. et Mme Gérard St-Pierre de Chicoutimi, photographiée chez elle, alors qu'elle accordait un entretien à notre reporter. Elle est de retour depuis peu, d'un séjour de trois ans à Paris, dont elle admire encore les beautés dans un grand album de photos.

Samedi dernier, 3 septembre, Mlle Louise St-Pierre de Chicoutimi, nous revenait d'Europe après un séjour d'études de trois ans à Paris.

Après avoir obtenu son Baccalauréat ès Art au Collège Bon-Pasteur de Chicoutimi en 1950, Mlle St-Pierre orientait sa carrière vers l'histoire.

Licenciée de l'Université Laval en mai 1952, elle partait pour Paris au mois de septembre suivant. Depuis ce temps, elle a suivi des cours de Droit International à l'Institut des Hautes Etudes internationales à l'Université de Paris, d'économie politique à l'École des Sciences politiques, d'histoire de l'art à l'Université de Paris, et d'histoire économique aux Universités de Paris et de Cambridge.

De plus, Mlle St-Pierre a parcouru l'Europe du nord au sud et de l'est à l'ouest, donnant sa préférence (après la France, cependant) à l'Europe "rouge" qu'elle connaît à fond: surtout la Yougoslavie, la Roumanie, la Hongrie, et la Grèce.

Questionnée sur l'impression qu'on ressent à ses premiers jours comme citoyen parisien, Mlle St-Pierre répond d'un trait: "En arrivant à Paris, on croit vivre à rebours, tout l'horaire est changé: heure des repas, des cours, rythme de vie. Tant qu'on n'a pas adopté ce rythme là, on n'est pas à l'aise, on n'aime pas Paris."

"Mais on s'habitue vite, on est bientôt pris dans l'engrenage de cette vie intense et libre."

"On cesse d'exister pour vivre, être soi-même et même se dépasser un peu parfois."

"Paris, c'est sa beauté, la Seine, l'Art, tout ce qui est intellectuel, les discussions interminables à quatre autour d'une table, les promenades sur les quais..."

Mais Mlle St-Pierre n'est pas une fille romantique, c'est pour-quoi, ce qui l'a le plus intéressée chez les Français, c'est peut-être l'organisation de leur politique économique. Cartésienne à souhait, cette politique (il s'agit ici de la politique économique intérieure) est une petite merveille tant au point de vue théorique que dans ses applications pratiques.

On considère souvent bien à tort, nous confie Louise St-Pierre, la politique extérieure et coloniale de la France comme normative dans l'appréciation de sa politique interne. Ce n'est pas du tout le même chose. Ce que celle-ci a de meilleur, voire admissible, le meilleur existant chez elle-ci.

Mme St-Pierre conçoit l'histoire

Le soin de vos ongles

Conseil de beauté

L'état de vos mains et de vos ongles témoigne invariablement de votre souci de la propreté et de la minutie.

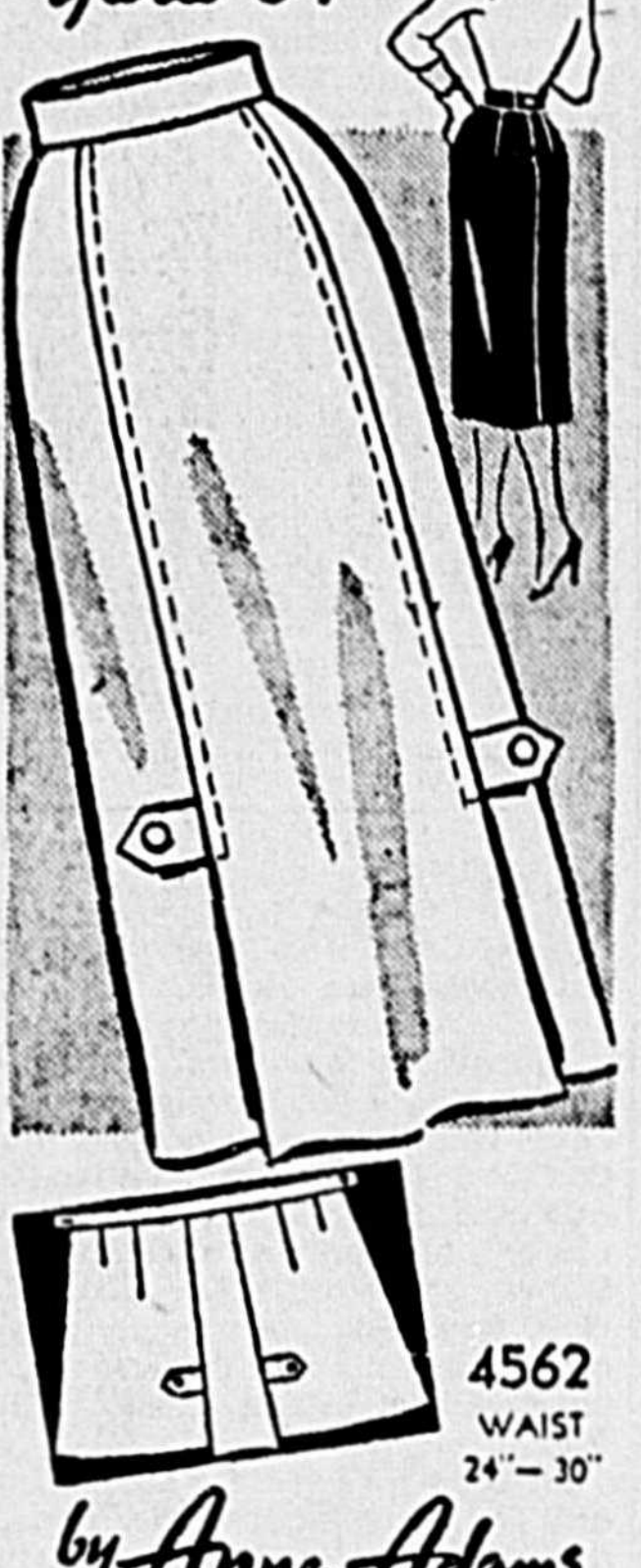
Il impoite tout d'abord de bien nettoyer vos ongles. Pour cela, l'usage d'une lime de métal ou d'un instrument aiguisé est à déconseiller, car il a pour effet de décoller l'ongle de la peau et de l'érafler. Utilisez plutôt une brosse à ongles et un bato d'orange.

Prenez également soin de repousser vos cuticules. Rien ne gâche autant l'apparence de vos mains que ces peaux qui empiètent sur la surface de l'ongle et en ternissent l'éclat.

Et si vos ongles sont portés à terrissement l'éclat.

Et si vos ongles sont portés à se dédoubler ou à casser, badigeonnez-les d'iode blanc tous les jours et trempez-les dans de l'huile d'olive chaude une fois par semaine.

UNE VERGE SEULEMENT



4562 WAIST 24"-30"

by Anna Adams

Une verge seulement de matériel mesurant 54-pouces vous suffira pour vous confectionner cette robe d'automne.

Patron 4562; grandeurs 24, 25, 26, 28, 30. Tous les âges ne demandent chacun qu'une verge de matériel; de 54-pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

CARNET SOCIAL

MARIAGES:

LEFRANCOIS-LAMONTAGNE

Samedi le 3 septembre en l'église du Sacré-Coeur de Chicoutimi M. l'abbé Louis Robin, directeur spirituel au Grand Séminaire de Chicoutimi, a béni le mariage de sa nièce, Lucienne, fille de M. et Mme Alphonse LeFrançois de la rue Taché, avec M. Lucien Lamontagne, fils de M. et Mme Antoine Lamontagne de Desbiens.

La mariée, au bras de son père, portait une toilette blanche au corsage de dentelle Chantilly avec boléro ajusté au petit col rond, et fermé par une rangée de petits boutons. Les manches longues se terminaient en pointe sur la main. La jupe très ample posée sur un fourreau de dentelle était de tulle brodé de perles. Son voile de tulle illusion était retenu par un minuscule bonnet de dentelle. Son bouquet était composé d'une orchidée et de stéphanotis.

L'église était décorée pour la circonstance de glaçons. M. Lamontagne servait de témoin à son fils.

Au cours de la messe un programme de chant fut exécuté par Mme J.-A. Robin, d'Arvida, tante de la mariée, Mlle Marie-Alma Rivier, touchait l'orgue.

A l'issue de la cérémonie religieuse la réception eut lieu à l'Hôtel Chicoutimi.

Les nouveaux époux partirent ensuite en automobile afin de visiter quelques-unes des principales villes américaines.

Pour voyager, la mariée portait un costume d'automne bleu Dior à petit col de fourrure. Son chapeau et ses accessoires étaient d'un ton beige.

QUELLET-TREMBLAY

En l'église du Sacré-Coeur, le cinq septembre, décoré par la circonstance de massifs de palmiers et de corbeilles de glaçons blancs, M. l'abbé Antonio Tremblay, frère de la mariée, a béni le mariage de Mlle Delphine Tremblay, fille de M. et Mme Joseph Tremblay, avec M. Jean-Marie Quellet, fils de M. et Mme J. Roland Quellet, de Chicoutimi. Pendant la messe, Mme Philippe Casgrain, de Jonquières, a interprété un programme de chants et Mlle Marie-Alma Rivier touchait l'orgue.

La mariée, accompagnée de son père, portait une robe longueur sept-huitième, de brodé Sura bleu pâle dont le corsage était rehaussé d'une herse qui se terminait en pointe à l'arrière et sa jupe très large était posée sur une crinoline, son voile de tulle de nylon bleu pâle était drapé sur un chapeau cocktail de même tissu que son robe et des menottes de même teinte recouvraient ses mains. Une touffe de marguerites jaunes complétait son bouquet. M. Quellet a-tout le témoin de son fils.

Madame Tremblay, mère de la mariée, portait un costume de fin lainage bleu-marine, un chapeau

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Albert Dubé, M. et Mme Gérard Camus, parties aujourd'hui pour aller passer leurs vacances à Manchester, Boston et New-York.

M. et Mme Antonio Savard, de Québec, étaient de passage dernièrement à Chicoutimi les invités de M. et Mme Léonidas Gagnon.

Mlle Gaétane Tremblay est de retour à Chicoutimi après avoir passé la saison estivale à St-Tite, Comté de Champlain, l'invitée de son grand-père M. Lorenzo Donatigny.

Mlle Blanche-Alice Savard, de Chicoutimi, est présentement à Ste-Rose du Nord, l'invitée de Mme Abel Villeneuve.

M. et Mme Guy Taché sont de retour à Chicoutimi, après avoir passé une semaine à Québec, les invités de M. et Mme Georges Proulx.

M. Léopold Fortin et Yvan Bélanger de St-Félicien, ainsi que leurs épouses, étaient récemment en voyage à Cornwall, Ontario où ils ont rendu visite à des parents et à des amis.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adresses-vous à: LE CARNET SOCIAL, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi, tél.: 4-4474

Enfin
Les célèbres
STYLOS
PAPER-MATE
à votre choix
de
Couleurs
DEUX-TONS

Assortissez-les à vos couleurs de classe

Assortissez-les à vos couleurs d'automobile

Assortissez-les à vos couleurs de club

Assortissez-les à vos accessoires favoris

Assortissez-les à vos couleurs préférées

Toujours seulement
\$1.98

6 nouvelles caractéristiques pour vous donner le plus grand plaisir possible d'écrire.

1. Nouveau fil durable, inaltérable et brillant.
2. Nouvelle encre WIDCO® illumine l'écriture "pale-et-foncée".
3. Nouvelle pointe d'argent, écrit instantanément, plus facilement.
4. Nouveau rétracteur, d'un seul mouvement possible.
5. Nouvelle agrafe "pinne serrée".
6. Nouveau rebola de pointe fine en mouvement.

Garantie complète sur tout Paper-Mate! TT-4-55

Une femme de tête

Une femme qui s'est distinguée au Canada pendant la guerre comme directrice de l'administration des huiles et des matières grasses à la Commission des prix et du commerce en temps de guerre est devenue une des femmes les plus en vue de la Colombie-Britannique depuis la nomination de son mari comme lieutenant-gouverneur de cette province.

Mme Frank Mackenzie Ross, dont l'époux a accédé au poste de lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique mercredi, est bien connue dans les milieux gouvernementaux du pays.

Diplômée en sciences économiques de l'Université de la Colombie-Britannique, Mme Ross a ensuite reçu son titre de maîtres ès arts à Bryn Mawr. Elle a également étudié au "London School of Economics" et à l'Université de Marbourg, en Allemagne, où elle a écrit sa thèse de doctorat.

C'est en 1934 qu'elle a été appelée à Ottawa comme spécialiste en sciences économiques. Son travail à la Commission des prix au cours de la deuxième grande guerre lui a valu la décoration de la Croix de l'Empire britannique lors d'une cérémonie d'investiture au cours de laquelle son mari a été fait compagnon de l'Ordre de Saint-Michel et de Saint-Georges. C'était la première fois que son mari et femme étaient décorés en même temps à une cérémonie du genre (PC).

POUPEE



Une poupée qui ne sera pas difficile à habiller puisqu'elle pourra endosser les vêtements de votre petit bout d'homme de deux ans.

Patron 1715; hauteur 32-pouces. Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

COMBIEN D'ARGENT VOUS FAUT-IL?

Esché que \$400, \$700, \$1500 ou davantage liquideraient un bon nombre de vos comptes impayés? Si oui, venez à Niagara Finance et un expert sympathique vous expliquera prudemment comment vous pouvez emprunter rapidement un de ces montants ou d'autres montants.

Une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de \$1500 ou moins, en cas de décès. Les taux d'intérêt de Niagara Finance sont plus bas qu'ailleurs dans bien des cas. Des milliers de Canadiens ont emprunté aux bureaux de Niagara Finance, d'un bout à l'autre du pays. Si vous avez besoin d'argent, Niagara est l'endroit tout indiqué!

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts

VOUS RECEVEZ	12	15	20	24
\$250	\$ 23.64	\$ 19.46	\$35.00*	
\$75.25*				
700	65.70	54.15	88.25	\$36.45
1500	139.80	114.50	166.85	75.90

* Un de nos nombreux plans en chiffres ronds

PRÊTS NIAGARA

SUCCESSAUX D'UN OCEAN A L'AUTRE

CHICOUTIMI
Edifice Murdoch - Chambre 200 - 23 est. rue Racine, Tél. 4-4488

ROBERVAL
Edifice Théâtre Diana - 26, rue St-Alphonse, Tél.: 499

Un organisme canadienne avec succursales dans plus de 40 villes

PRET CORDIAL \$\$\$\$\$\$ PRET CORDIAL \$\$\$\$\$\$ PRET CORDIAL \$\$\$\$\$\$

Mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

Solution du problème d'hier

HORIZONTALEMENT

- 1- Substance minérale noirâtre.
- 2- Nom du chamouls, dans les Pyrénées - La première femme.
- 3- Portailiste anglais, né à Plympton - Conjonction.
- 4- Liqueur qui s'exprime des viandes - Homme entêté.

VERTICALEMENT

- 5- Peligne du tissard - Mot arabe signifiant source - Abréviation de saint.
- 6- Père d'Andromaque - Possède.
- 7- Saison - Petit oiseau du genre chardonneret.
- 8- Premières lettres d'olive - Fille d'Eurytoe.
- 9- Gonflement de la glande parotide.
- 10- Sans valeur (fém.) - Point cardinal.
- 11- Possédée - Allongé.

VERTICALEMENT

- 1- Dernière partie d'un discours.
- 2- La plus vile populace - Chemin bordé de maisons.
- 3- Suite d'événements bizarres et variés - Choix.
- 4- Délé, de peu de volume - Autre aise qui brûle par sa lumière propre.
- 5- Matière de plusieurs couleurs.
- 6- Onze - Article espagnol.
- 7- Petite figure de bois ou d'ivoire - Brut.
- 8- Petit homme, Carie à jouer - Donner une teinte rose à.
- 9- Négation, Carie à jouer - Donner une teinte rose à.
- 10- Sorte d'écran portatif - Pronom personnel.
- 11- Saison - Sans activité, sans mouvement propre.

POUR DANSER AVEC ENTRAIN

Toute la liberté de mouvement avec

Elfin

Revêtez votre robe du soir la plus ajustée en toute confiance—votre soutien-gorge Elfin avec son dos décollé demeure en place malgré vos pas les plus fantaisistes! Les appliques Cordex® de votre Elfin—en forme d'ailes de papillon—remontront votre buste naturellement et vous donnent une ligne arrondie.

JE VEUX GOTHIC

POUR DANSER CONFORTABLEMENT

L'assurance d'un confort sans égal avec

Sarong

Dancez toute la soirée—la Sarong légère et souple dansé avec vous, sans jamais remonter! Son étonnant devant croisé contrôle votre abdomen et vos hanches—vous donne les lignes minces et allongées.

* par **GOTHIC Cordex** PAT. NO. 488,749

DOMINION CORSET CO. LTD.
Créations de haute qualité

LE SECRET D'UNE TAILLE PLUS ÉLÉGANTE

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS PETITES ANNONCES LE PROGRÈS

Minimum par insertion (17 mots) 50c pour tout mot supplémentaire. Avis de décès, de funérailles, de mariage, de naissance, de service anniversaire, de remerciement, etc. \$1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

AGENTS DEMANDÉS FAITES \$100.00 PAR SEMAINE

DEUX CHAMBRES très confortables, bien éclairées, entièrement meublées, à louer séparément dans logement neuf situé avenue des Érables, en arrière du Parc, etc.

CHEZ FAMILLE sans enfants, usage du téléphone, S'adresser à 4321, rue Ste-Anne, téléphone: 4-7172

EMPLOIS DEMANDÉS, HOMMES COMPTABLE de quatre ans d'expérience

HOMMES ET FEMMES DEMANDÉS Gouvernement du Canada TELETYPEPISTES \$1,520 — \$2,400

LES EXPERTS EN GAZON prétendent que la meilleure période de l'année au Canada pour ensemercer les gazons est les deux dernières semaines du mois d'août ou les deux premières semaines du mois de septembre

LE FANTOME Ce doit être le Silence idiot. Ne les laissez pas entrer.

LE SURHOMME Ne cassez pas de valiselle. Surhomme, car maman va être fâchée.

MARISE DUCLAU et sa famille N'allez-vous pas beh... comme moi?

MANDRAKE, LE MAGICIEN Je m'en telen... sans Nar...

LA FAMILLE TEBEBECHÉ

NOMMES DEMANDÉS

MAGNIFIQUE OCCASION de gagner de \$50 à \$75 par semaine. Vendre à domicile 225 produits JITO garantis: Toilettes, médicinales, culinaires, domestiques, thé, café, etc.

LAVAGE GENERAL LAVAGE DE VITRES, murs et plafonds pour édifices publics, hôtels, restaurants et maisons privées.

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS QUELQUES représentants demandés pour clientèle depuis 25 ans. 30 jours d'essai.

VENDEURS OU VENDEUSES DEMANDÉS HOMMES ET FEMMES: Nous vous offrons une occasion merveilleuse de faire de l'argent à temps plein ou temps partiel.

VENDEURS EXPERIMENTÉS ARTICLES PUBLICITAIRES La ligne la plus complète de cinq sous à cinquante dollars. Vendeur d'expérience seulement.

A VENDRE AUTOMOBILE "FORD" 1954, 4 portes, pratiquement neuf. Mileage: 13,000 milles.

FOURNAISE "ENTREPRISE" un an d'usage. Prix d'achat. S'adresser à Roger Levesque, 590 Côte de la Rivière, Chicoutimi.

AUTOMOBILE marque "Buick" 1953, bien équipée et en bon ordre. Bonne condition de vente.

AMUBLEMENT de salle à manger, 10 meublé en chêne solide marque "Jacobsen" pour \$180.

Des experts en gazon prétendent que la meilleure période de l'année au Canada pour ensemercer les gazons est les deux dernières semaines du mois d'août ou les deux premières semaines du mois de septembre

Quilles ...

(suite de la 8e page) tion, se tenait la première assemblée, saison 55-56, de la Ligue Industrielle de petites quilles. L'on procéda en premier lieu à l'élection des Directeurs: Messieurs Bob Hamilton président, Donat Labrecque vice-président et Lucien Potvin secrétaire-trésorier furent élus à l'unanimité.

Trabert ... (Suite de la page 7) pour une équipe de tennis professionnelle, a déclaré que Tony est exactement l'homme qu'il lui faut.

La CTCC ... (suite de la 1ère page) vrait donc être étudié. Bénédiction papale

Parmi les orateurs invités qui ont participé à l'inauguration du congrès au quartier général de la CTCC à Québec, mentionnons le ministre fédéral du Travail, M. Gregg, le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel et S. Exc. Mgr Maurice Roy, Archevêque de Québec

M. Gray a exprimé sa confiance qu'avec la collaboration du monde du travail et du monde national, on pourrait grandement pallier au chômage saisonnier de l'hiver.

Mike Goliat ...

(suite de la 8e page) la série de quatre dans sept. Goliat, qui n'avait pu frapper en lieu sûr à ses trois premières présences au marbre, a expédié le premier lancer de Pat Scantlebury par-dessus la clôture du champ gauche, à 350 pieds du marbre.

Recommandations ... (suite de la 3e page) taillée des méthodes utilisées au Canada et dans d'autres pays, particulièrement le Royaume-Uni.

Les clauses de la loi sur la libération conditionnelle s'appliquent à tous les prisonniers des pénitenciers fédéraux et à la plupart des détenus des prisons provinciales.

Le comité était composé en outre du juge Fauteux de M. W.B. Common, directeur des poursuites au département du procureur général de l'Ontario; M. Joseph McCulley, ancien commissaire adjoint des pénitenciers, et M. J. Alexander Edmondson, principal adjoint de l'université Queen de Kingston.

Outre son épouse M. Louis-B. Gagnon, la défunte laisse pour pleureuse sa femme: ses filles: Raymond, Edmond, Robert, Maurice et Léon-G. Gagnon; ses filles: Mme Roland Angers (Stella); Mme Jacques Gagnon (Thérèse); Mme François Brisson (Cécile) et Mme L.-Philippe Gauthier (Monique); ses sœurs: Mme Georges Oren Hammer (Alma Potvin), Mme Herb Belcher (Clara Potvin), Mme Roger Colard, Mme Gérard St-Pierre (Ruby Potvin), de Chicoutimi.

Notre journal se joint aux parents et amis pour réitérer à la famille éplorée ses sincères condoléances.

Les Indiens ... Keegan, Papi (5) Martin (6) Byrd (7) et Moss, Battey (7) Sullivan et White.

G-Sullivan; P-Keegan; C: CHINieman; BOS-Zauchin.

Deuxième joute Chicago 000 031 300-7 10 0 Boston 000 000 2-11 1 1 Johnson, Howell (7) et Lollar, Susce, Parnell (7) Brodowski (8) et White.

G-Johnson; P-Susce; C: BOS-White.

Première joute Detroit 042 000 020-8 15 0 Washington 000 000 000-1 1 1 Hoelt, Stobbs (9) et Wilson; Schmitz, Stone (4) et Fitzgerald; G-Hoelt; P-Schmitz.

Deuxième joute Detroit 000 000 000-0 4 0 Washington 000 000 001-1 14 1 Lary et House; Abernathy, Courtney (3) et Fitzgerald.

LIGUE NATIONALE New-York 000 002 300-5 8 1 Chicago 100 211 02x-7 13 1 Monzant, Giel (4) Wilhelm (6) Grissom (7) Hearn (8) et Katt; Hacker, Perkowski (7) et Chiti.

G-Perkowski; P-Grissom; C: NY: Mays; CHI-Banks.

Pittsburgh 002 101 100-5 12 0 St-Louis 012 000 12x-6 9 1 Littlefield et Atwell; Flowers, Jackson (8) et Burbrink, Sarni (9).

G-Jackson; C: STL-Virdon, Boyer Brooklyn 000 000 000-0 1 2 Cincinnati 021 000 33x-9 9 0 Podres, Bessent (7) Templeton (8) et Campanella; Klippstein et Burgess.

G-Klippstein; P-Podres; C: CIN-Klusowski.

Deuxième joute Brooklyn 000 200 001-3 10 2 Cincinnati 000 030 11x-5 9 0 Koufax, Labine (7) Craig (8) Spooner (8) et Campanella; Gross, Freeman (6) et Burgess.

G-Gross; P-Koufax; C: BKN-Furber.

Première joute Philadelphie 300 010 000-4 10 2 Milwaukee 000 000 005-5 8 2 Wehmeier et Lopata; Burdette, Paine (5) Jolly (8) Johnson (9) et Crandall.

G-Johnson; C: MIL-Crandall.

Deuxième joute Philadelphie 000 000 001-1 6 3 Milwaukee 300 000 33x-9 12 0 Rogovin, Miller (1) Negray (5) Meyer (7) Lovenguth (8) et Semick, Lopata (7); Robinson et Crandall, Rice (9).

P-Rogovin.

Pour la première fois dans l'histoire, les touristes canadiens ont dépensé plus d'argent aux États-Unis que les touristes américains n'en ont dépensé au Canada l'an dernier.

Plusieurs centaines...

(suite de la 1ère page) Gagnon, F. Milette, M. Paradis, J.-B. Blackburn, G. Tremblay, R. Gagnon, L. Tétu, J. Gaudreault, E. Boivin, notaire, P. Dubuc, L. Bertrand, J. H. Lortie, J.-E. Potvin, J.-P. Gagnon, R. Roy, J.-B.-A. Gagnon, H. Bouchard, D. Jauvin, R. Laroche, P. Joron, R. Tremblay, L. Carrier, R. Larouche, A. Saulnier, R. Gauthier, G. Marchand, Georges Marchand, H. Blackburn, A. Gauthier, A. Dubé, J.-P. Gravel, J. Gagnon, J.-B. Fraser, L. Dubuc, Jos. Savard, J.-M. Jauvin, A. Chayer, E. Levesque, R. Desbiens, L.-M. Tremblay, H. Martin, M. Lagacé, L. Quenneville, Jos. Savard, J. Blanchette, J.-A. Châteaufort, J.-R. Tapin, H. Rochefort, R. Lemieux, E. Lauzier, C.-E. Tremblay d'Arvida, R. Giroux, E. Gagnon, T.-L. Simard, A. Fraser, M.V., J.-E. Perron, I.C., W. Côté, L. Desbiens, J.-B. Fraser, D. Bédard, J.-B. Carier, R. Desbiens, L. Bertrand, de Montréal, le chef Albert Gravel, M. et Mme A. Gagnon, R. Lemieux, M. et Mme R. Tremblay, M. et Mme A. Tremblay, J.-J. Potvin, Y. Fortin, L. Edmond Gagnon, M.P., B. Brasseur, A. Garand, P. Villeneuve, Me et Mme E. Gagnon, J. Castelain, G. Claveau, H. Gagnon, C. Jalbert, J.-H. Dubé, P. Tremblay, A. Gagnon, W. Fortin, J.-A. Rochefort, de Port-Arthur, M. M. Cain, A. Gagnon, le Dr R. Gagnon, M. D. M. W. Blackburn, P. Ranger, le Dr L. Savard, le Dr M. Lapointe, le maire R. Gauthier, le Dr P. Coutu, C. Boivin, R. Bergeron, comptable, J. St-Gelais d'Hébertville, I. Gaudreault, C. Dufour, A. Harvey, E. Dauphinais, I.C., J.-H. Lortie, J. Jalbert et L. Blackburn. Plusieurs centaines d'autres parents et amis dont nous n'avons pu prendre tous les noms, emplissaient la vaste nef de la cathédrale.

Outre son épouse M. Louis-B. Gagnon, la défunte laisse pour pleureuse sa femme: ses filles: Raymond, Edmond, Robert, Maurice et Léon-G. Gagnon; ses filles: Mme Roland Angers (Stella); Mme Jacques Gagnon (Thérèse); Mme François Brisson (Cécile) et Mme L.-Philippe Gauthier (Monique); ses sœurs: Mme Georges Oren Hammer (Alma Potvin), Mme Herb Belcher (Clara Potvin), Mme Roger Colard, Mme Gérard St-Pierre (Ruby Potvin), de Chicoutimi.

Notre journal se joint aux parents et amis pour réitérer à la famille éplorée ses sincères condoléances.

Les Indiens ... Keegan, Papi (5) Martin (6) Byrd (7) et Moss, Battey (7) Sullivan et White.

G-Sullivan; P-Keegan; C: CHINieman; BOS-Zauchin.

Deuxième joute Chicago 000 031 300-7 10 0 Boston 000 000 2-11 1 1 Johnson, Howell (7) et Lollar, Susce, Parnell (7) Brodowski (8) et White.

G-Johnson; P-Susce; C: BOS-White.

Première joute Detroit 042 000 020-8 15 0 Washington 000 000 000-1 1 1 Hoelt, Stobbs (9) et Wilson; Schmitz, Stone (4) et Fitzgerald; G-Hoelt; P-Schmitz.

Deuxième joute Detroit 000 000 000-0 4 0 Washington 000 000 001-1 14 1 Lary et House; Abernathy, Courtney (3) et Fitzgerald.

LIGUE NATIONALE New-York 000 002 300-5 8 1 Chicago 100 211 02x-7 13 1 Monzant, Giel (4) Wilhelm (6) Grissom (7) Hearn (8) et Katt; Hacker, Perkowski (7) et Chiti.

G-Perkowski; P-Grissom; C: NY: Mays; CHI-Banks.

Pittsburgh 002 101 100-5 12 0 St-Louis 012 000 12x-6 9 1 Littlefield et Atwell; Flowers, Jackson (8) et Burbrink, Sarni (9).

G-Jackson; C: STL-Virdon, Boyer Brooklyn 000 000 000-0 1 2 Cincinnati 021 000 33x-9 9 0 Podres, Bessent (7) Templeton (8) et Campanella; Klippstein et Burgess.

G-Klippstein; P-Podres; C: CIN-Klusowski.

Deuxième joute Brooklyn 000 200 001-3 10 2 Cincinnati 000 030 11x-5 9 0 Koufax, Labine (7) Craig (8) Spooner (8) et Campanella; Gross, Freeman (6) et Burgess.

G-Gross; P-Koufax; C: BKN-Furber.

Première joute Philadelphie 300 010 000-4 10 2 Milwaukee 000 000 005-5 8 2 Wehmeier et Lopata; Burdette, Paine (5) Jolly (8) Johnson (9) et Crandall.

G-Johnson; C: MIL-Crandall.

Deuxième joute Philadelphie 000 000 001-1 6 3 Milwaukee 300 000 33x-9 12 0 Rogovin, Miller (1) Negray (5) Meyer (7) Lovenguth (8) et Semick, Lopata (7); Robinson et Crandall, Rice (9).

P-Rogovin.

Pour la première fois dans l'histoire, les touristes canadiens ont dépensé plus d'argent aux États-Unis que les touristes américains n'en ont dépensé au Canada l'an dernier.

Cinquième ...

(suite de la 7e page) Dans un autre ordre du jour, le Lt-Col. Dupéré a nommé commandant honoraire de la garde St-François-Xavier, M. Jos. Desbiens, officier honoraire de la garde St-François-Xavier, le Dr Gérard Gagnon, majors honoraire les personnes suivantes: Jos Desbiens, Dr Gérard Gagnon, J.-P. Tremblay, son honneur le maire Gauthier, J.-B.-A. Gagnon, Héraclius Lessard, Clément Dufour, Adrien Gagnon, Gérard Boivin et le représentant de la maison Gagnon Frères.

LES DISCOURS A l'issue du banquet, plusieurs orateurs de marque ont pris la parole pour célébrer l'événement du cinquantième anniversaire de la fondation de la garde St-François-Xavier.

M. le chanoine Henri Fortier, de Ste-Famille de Kéngami, a communiqué un message de l'évêque dans lequel son excellence Mgr Georges Melançon a parlé de la garde comme d'une milice de la paix.

Il a félicité la collaboration de tous les membres de la garde de toujours eux envers les autorités religieuses et les autorités civiles et du bel exemple de dignité et de discipline dont ils font preuve. Il les engage dans ce message à demeurer dignes de la confiance qu'on a mise en eux et de continuer à manifester leur bel esprit de loyauté, de sobriété et de charité. "Recevez, dit Son Excellence, l'expression entière de ma satisfaction pour les efforts d'apostolat que vous déployez, et acceptez ma paternelle bénédiction".

Le chanoine Fortier se fit alors l'interprète de la garde pour remercier Mgr Melançon de ses encouragements et de sa bénédiction paternelle.

Le président de la garde de Chicoutimi, le major J.-M. Dufour assura pour sa part M. le Curé de la cathédrale que la garde s'efforcera de rendre à la paroisse un service effectif et dévoué, se faisant un devoir d'exécuter les mots d'ordre religieux de l'exécutif de l'Union. Puis, le président rappela les principales étapes des cinquante premières années d'existence. La garde a participé tout à tour à la Fête-Dieu, comme escorte, pour assurer l'ordre à plusieurs congrès, à des amicales, à la campagne de sécurité routière, aux congrès Lacordaire, aux célébrations de la St-Jean-Baptiste, à l'exposition régionale, à la venue de distingués visiteurs, à une démonstration annuelle au cimetière de la paroisse. Elle a assuré le service d'ordre à l'église le dimanche et à plusieurs autres célébrations religieuses.

La garde compte présentement, dit le président, 87 membres tous en uniforme.

Le commandant Dupéré souligna pour sa part l'effort soutenu de tous les membres et leur franche collaboration. Il nota la présence de la garde ont toujours de les saluer et de les reconnaître.

Le lieutenant colonel abbé Antonio Milot, aumônier général de la Fédération, rappela brièvement que pour qu'une garde vive bien il faut qu'elle soit fondée avec l'approbation des autorités religieuses, qu'elle poursuive un but qui est de servir l'église et la patrie, et qu'elle obtienne le support de membres honoraires qui s'occupent de fournir les fonds indispensables à son existence. Il loua finalement l'esprit de sacrifice indispensable également manifesté par les épouses de tous les membres d'une garde paroissiale.

Son honneur le maire de Chicoutimi, M. Rosaire Gauthier prit également la parole pour déclarer que les gardes paroissiales sont des organismes qui ont encouragé la participation de la paroisse à la Patrie, que vous vous efforcerez, dit-il, de servir de notre mieux.

"Que votre souci constant soit celui de votre perfectionnement et de votre avancement, ce qui est tout à la fois un témoignage à la vérité et un service d'entraînement pour vos semblables vers le Bien, le Beau et le Bon".

Le Lt. Col. Roméo Gilbert, président diocésain, déclara que la garde St-François-Xavier était une jeune garde, mais une garde rendue à maturité grâce à son travail, à son dévouement, à des heures sans nombre de travail.

Il déclara que la garde de Chicoutimi faisait honneur à l'Union et qu'elle savait honorer le prestige de sa ville partout où elle figurait à l'extérieur.

Le colonel Emile Caron, président de la Fédération des gardes se déclara touché du magnifique spectacle offert au cours de la journée par les célébrations du cinquantième anniversaire de la garde. "C'est, dit-il, une manifestation encourageante et stimulante que vous remplit d'enthousiasme. Il déclara que les membres de toutes les gardes faisaient preuve de noblesse en oubliant l'égoïsme moderne dans leur dévouement envers leurs semblables. "La dignité dont ils font toujours preuve en toutes circonstances est un bel exemple pour leurs semblables", dit-il.

C'est Mgr Sylvio Kéroack, curier de la paroisse St-François-Xavier qui prononça la dernière allocution en se déclarant fier de posséder dans sa paroisse une garde si compétente. Il remercia tous ceux qui de près ou de loin avaient participé au succès de la journée et engagea les gardes de la cathédrale à continuer à remplir leur rôle dans toute la dignité dont ils ont jusqu'ici fait preuve.

Cartes Professionnelles

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A. COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.C., C.A., GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. Syndes 64 EST. RUE RACINE TEL: 4-7100 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACÉ

ROBERT RACINE COMPTABLE AGREE M.S.C. B.L.A., C.A. 46 St-Aimé (Edifice Flamand) JONQUIERE Tél: 2-2508

Boulangier, Fortier & Rondeau, c. a. Maurice Boulangier, B.A., C.A., Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A. Real Rondeau, B.A., C.A., Paul-R. Thivierge, C.A. Marcel Michaud, C.A., Alexandre Lahaye, C.A. Raymond Kirouac, C.A. André Gagnon, C.A. Gérard Beaulieu, C.A. 71, RUE ST-PIERRE - QUEBEC - TEL: 5-4958

DELISLE & LAQUERRE I.-L. DELISLE M. LAQUERRE L.M., M.A.S.M.E. L.S., B. Sc., A. M.E.I.C., R. Sc., A. M.E.I.C. Spécialités: Beton armé - Charpente métallique - Aqueduc et égouts Développement hydro-électrique - Pont et route - Expertise en métaux et électricité. 263 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél: 4-4101 Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU ARPENTUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER 1008, rue Beauregard Tél: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 ouest, rue Racine Tél: 4-3481 Chicoutimi (Edifice Perron "EN HAUT DE STEINBERG")

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRES EDIFICE MURDOCK L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. - P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. 23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P.Q.

Georges Vaillancourt Michel Corriiveau VAILLANCOURT & CORRIVEAU ARPENTUR GEOM. et ING. FORESTIERS Edifice Murdock 23 est, rue Racine Tél: 4-5296 Chicoutimi

Desgagné & Boileau ARCHITECTES 582 Blvd Lamarche Tél: 4-7711 Chicoutimi

LES ENTREPRISES D'HABITATION INC. LEP COURTIERS D'IMMEUBLE NEW REALTIES CORPORATION 440 RACINE EST BUREAU TEL: 4-3109 CHICOUTIMI, P. Q.

DENTISTES Dr Paul Riverin CHIRURGIEN-DENTISTE 83 est, rue Racine CHICOUTIMI Tél: 4-3568

AVOCATS Gagné & Cain AVOCATS Ch. 305 - Edifice Murdock 23 est, rue Racine Chicoutimi Tél: 4-3078

Dr Victor Gladu CHIRURGIEN-DENTISTE En haut de Steinberg's Edifice Perron 31 ouest, Racine Tél: 4-3585 CHICOUTIMI

AVOCAT Jean-Charles Simard Edifice Lagacé, Chicoutimi

ASSURANCES Pierre Beaulieu Membre "Million Dollar Round Table" ASSURANCE-VIE Spécialités: Expertise de Succession Suite 110 - Edifice Perron Bureau: 4-7113 Rés: 4-6022 Représentants: "Les Prévoyants du Canada"

AVOCAT Edmond Savard Edifice Thérèse 121 est, rue Racine CHICOUTIMI

Henri Gagnon & Fils Enr. ASSURANCES GENERALES (Edifice Abel) 165 est, rue Racine Tél: 4-4019 CHICOUTIMI

AVOCAT Jean-Paul Gravel Edifice Lagacé Chicoutimi

Pierre-E. Laberge Courtier Général d'Assurances 369 est Racine CHICOUTIMI

AVOCAT Me Paul Pouliot Edifice Steinberg 31 Ouest, rue Racine Chicoutimi - Tél: 4-8683

Gustave Claveau ET FILS ENR. Courtier en Assurances Générales Vie Accident Maladie Incendie Automobile Responsabilités de toutes sortes Tél. Bur: 4-3115 - Rés: 4-5613 23 est, Racine - Chicoutimi

AVOCAT Richard Dufour Edifice Murdock, chambre 304 23 est, rue Racine Chicoutimi

BREVETS D'INVENTION OPTOMETRISTES Edifice Thérèse Salle Maurice Monette, o.d. OPTOMETRISTE Examen de la vue 121 est, rue Racine Tél: 4-4583 CHICOUTIMI

Brevets d'invention Marque de Commerce Dessins de fabrication en tous pays MARION & MARION Robie & Bastien 308 St-Jacques Station MONTREAL 25

DESSIN L'ATELIER DE DESSIN ENR. J.L. LAPOINTE, PROP. IMPRESSION DE PLANS 100, RUE ST-PIERRE, CHICOUTIMI, P.Q. TEL: 4-3323

Dr Daniel Warren O.D. OPTOMETRISTE Examen de la vue Verres de contact 369 Racine est Edifice Abel Chicoutimi Tél: 4-4916

CHAMBRES A LOUER Deux chambres très confortables, bien éclairées, entièrement meublées, à louer séparément dans logement neuf situé avenue des Érables, en arrière du Parc, etc.

par Wayne Boring Vide, rien tel. Attends Exp. Cherchons. C'est une occasion unique. Elle n'a pas été vue depuis 400 ans.

par William Ritt et Clarence Gary Adieu West Valley! Je n'aurais plus m'y monter. Je n'ose plus monter mon fils et tout cela à cause d'un pauvre petit mensonge.

par McEvoy et Striebel ? ? ? Que veut dire ceci? Je vais aller à sa recherche.

par Lee Falk et Ray Moire LES CHASSEURS D'URANIUM Peu importe, moi, comment trouver quelque chose à faire.

par Chic Young Maintenant je sais qu'il m'aime encore. Il m'a parlé au téléphone ce matin!

COMPTABLE OFFRE SES SERVICES A TEMPS PARTIEL Comptable de quatre ans d'expérience désire travail à temps partiel, pour les soirs et fins de semaines. Téléphonez à 4-8381 ou écrire à Département "I", Casier Postal 218, Chicoutimi.